

**SV GASOLVÄRMARE**

## BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning).

**NO GASSVARMER**

## BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning).

**DA TERRASSEVARMER TIL GAS**

## BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning).

**PL GAZOWY PARASOL GRZEWCZY**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

**EN GAS PATIO HEATER**

## OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions).

**DE GASHEIZER**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original).

**FI KAASULÄMMITIN**

## KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

**FR CHAUFFE-TERRASSE AU GAZ**

## MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales).

**NL GASVERWARMING**

## GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies).

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Beskyt miljøet!**

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /  
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG /  
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence /  
Artikelnummer

014465



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

#### LPG HEATER / GASOLVÄRMARE

GASSVARMER / TERRASSEVARMER / GAZOWY PARASOL GRZEWCZY

GASHEIZER / KAASULÄMMITIN / RADIATEUR AU GAZ / GASVERWARMING

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
GAR (EU) 2016/426	EN 14543:2017

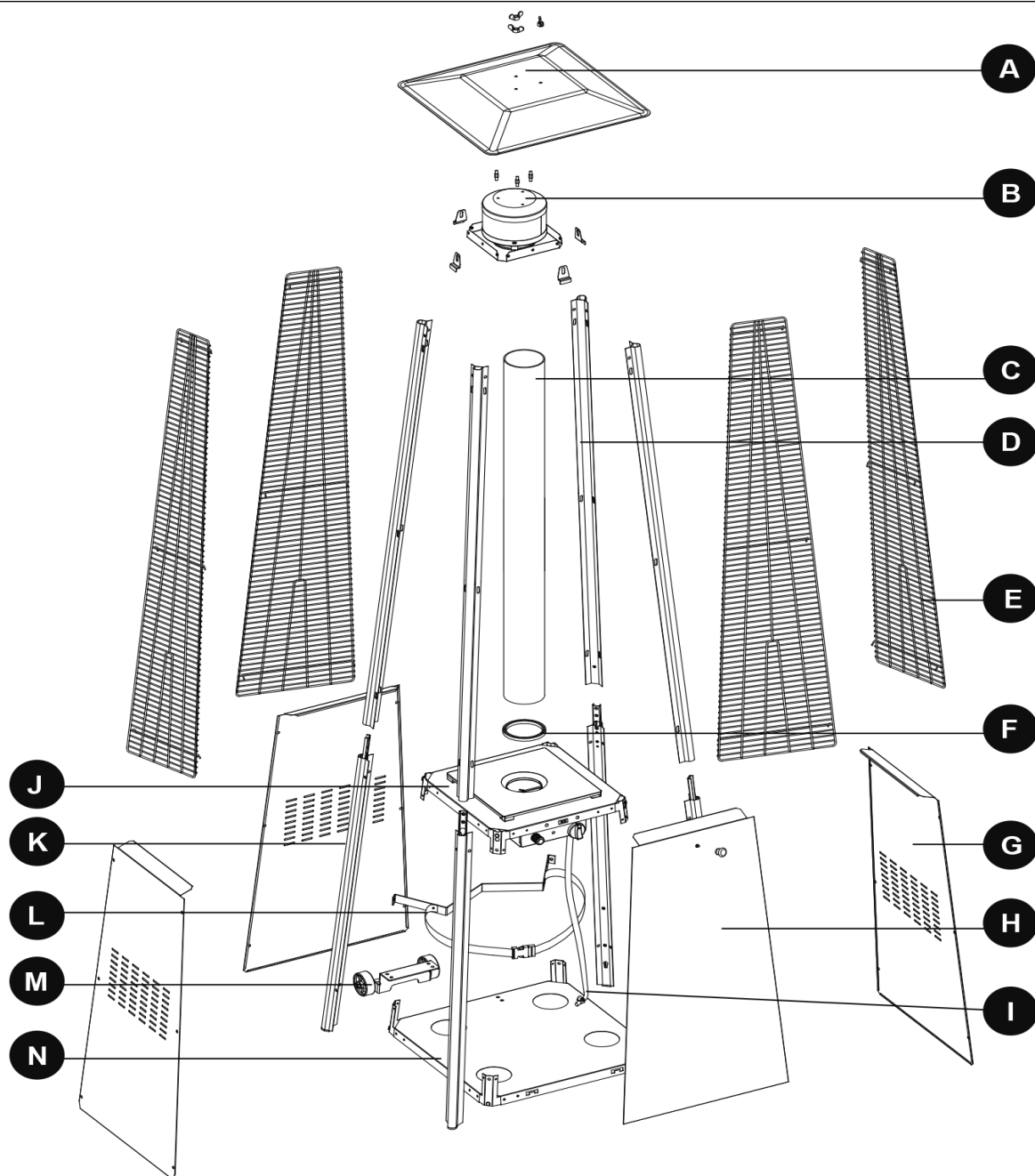
This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -20



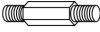

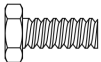

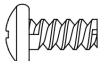

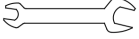
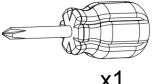


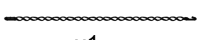


Skara 2020-112-05

**Fredrik Bohman**

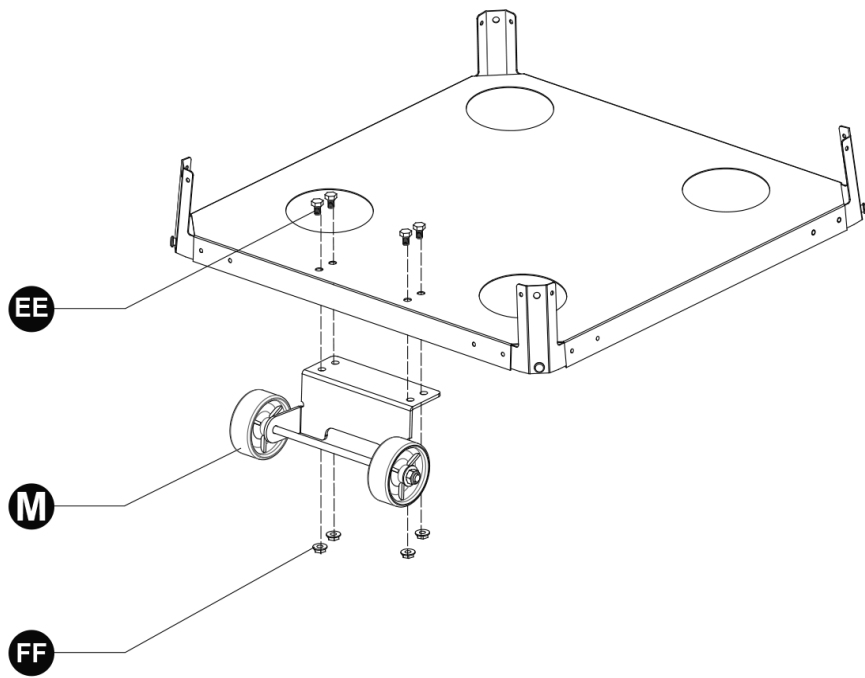
BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen, / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1

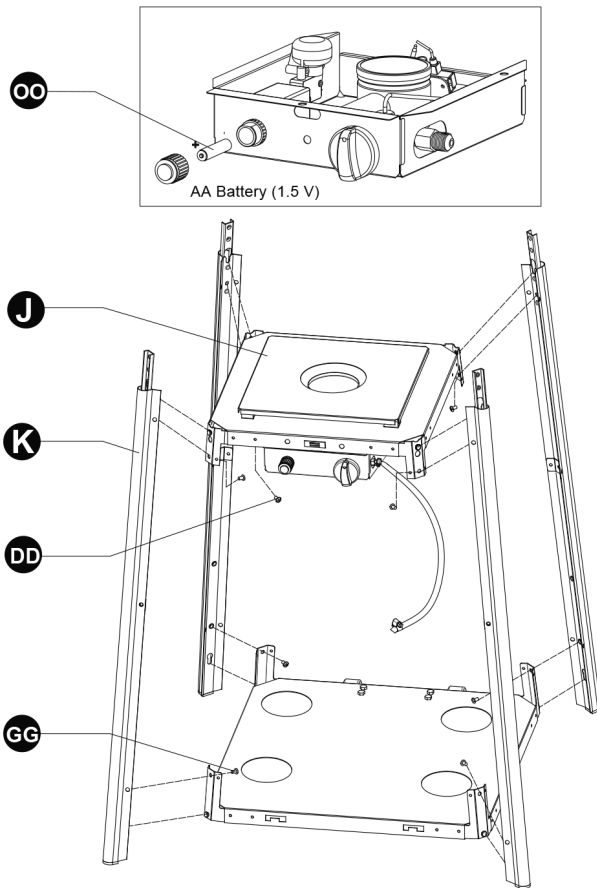


- AA**  x3
- BB**   $\Phi 6$  x6
- CC**  x3
- DD**  x42
- EE**  M6 X 12 x4
- FF**  M6 x4
- GG**  M5 X 12 x6
- HH**  x4
- II**  x1
- JJ**  x1
- KK**  x1
- LL**  M4 X 6 x1
- MM**  x1
- NN**  x1
- OO**  1.5 V x1

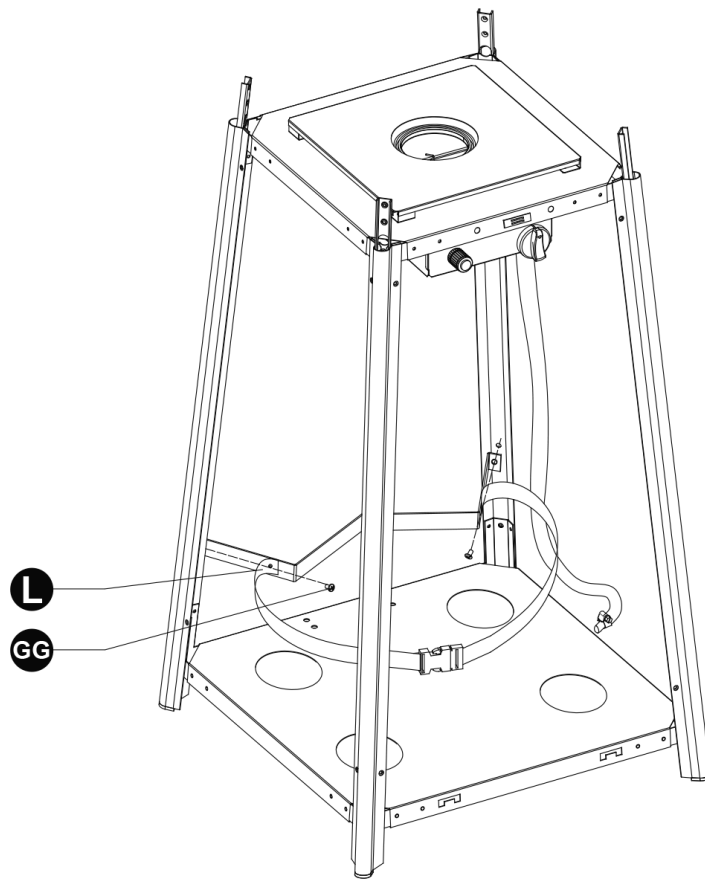
2



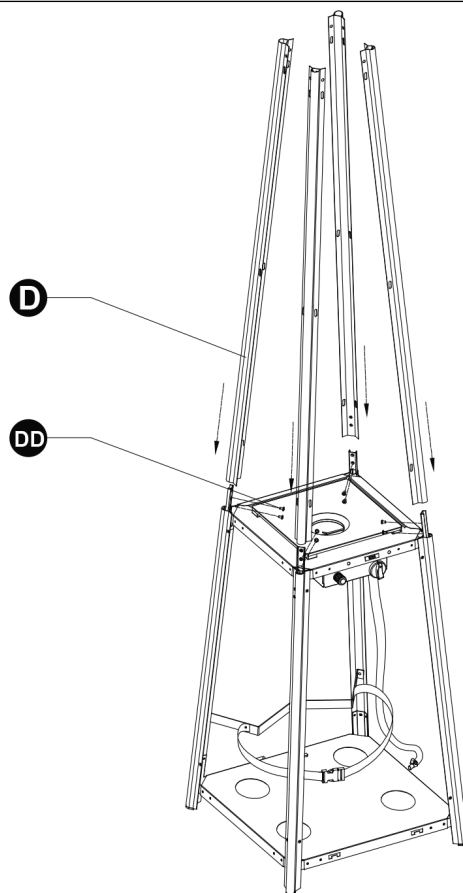
3



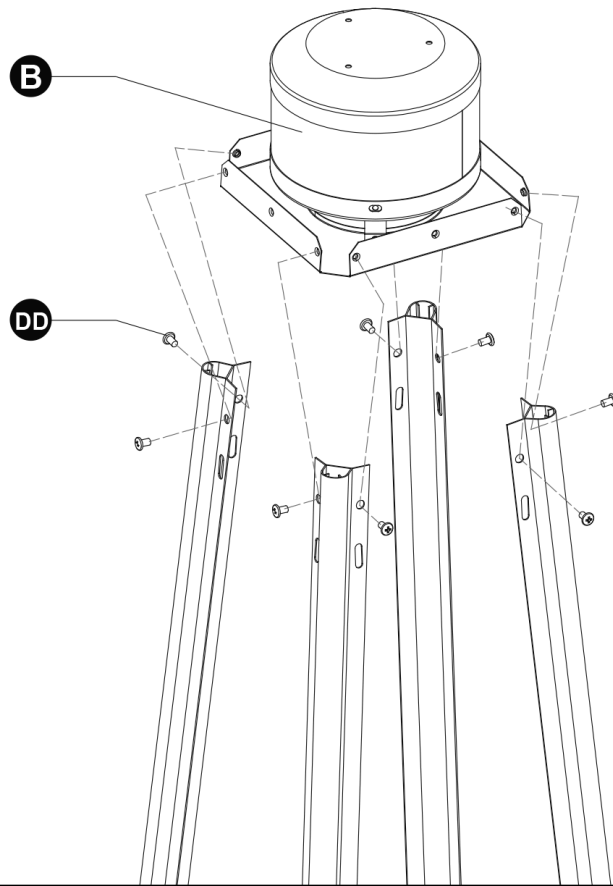
4



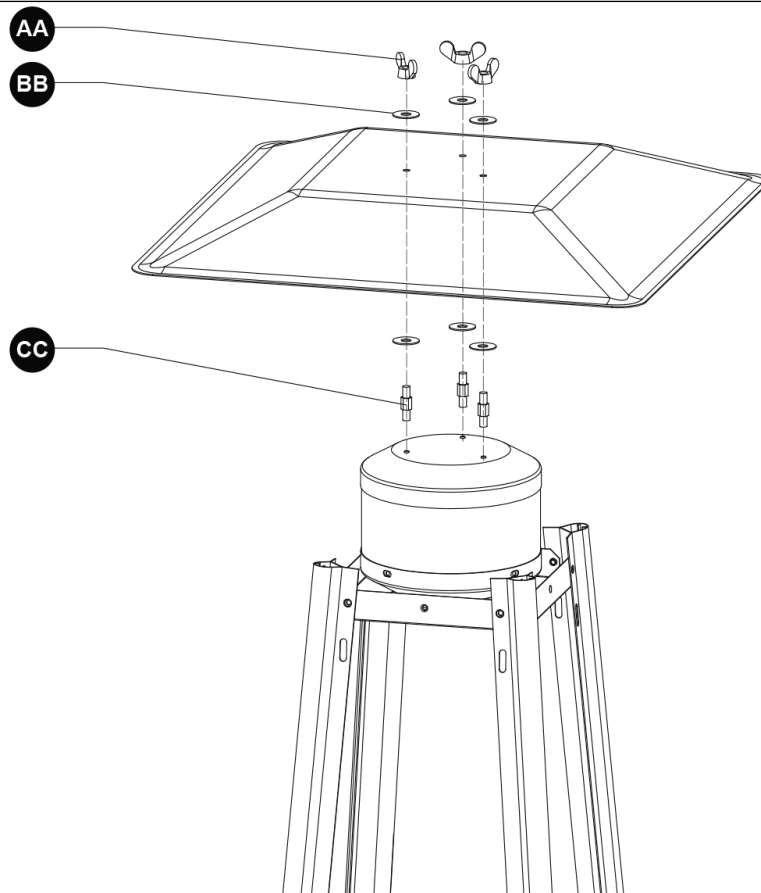
5



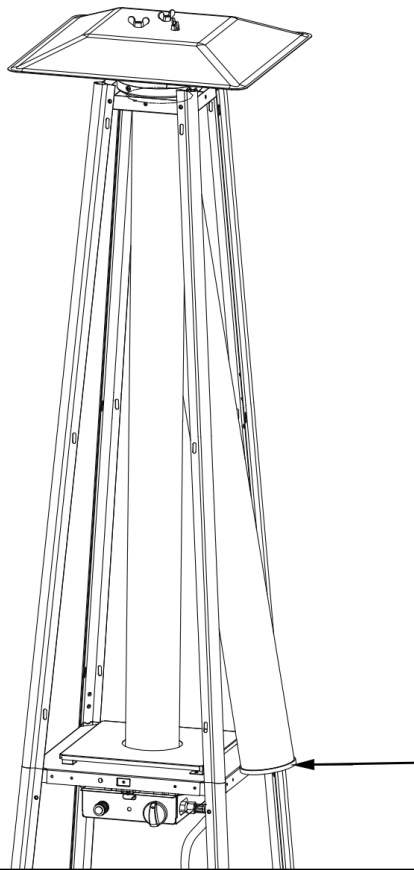
6



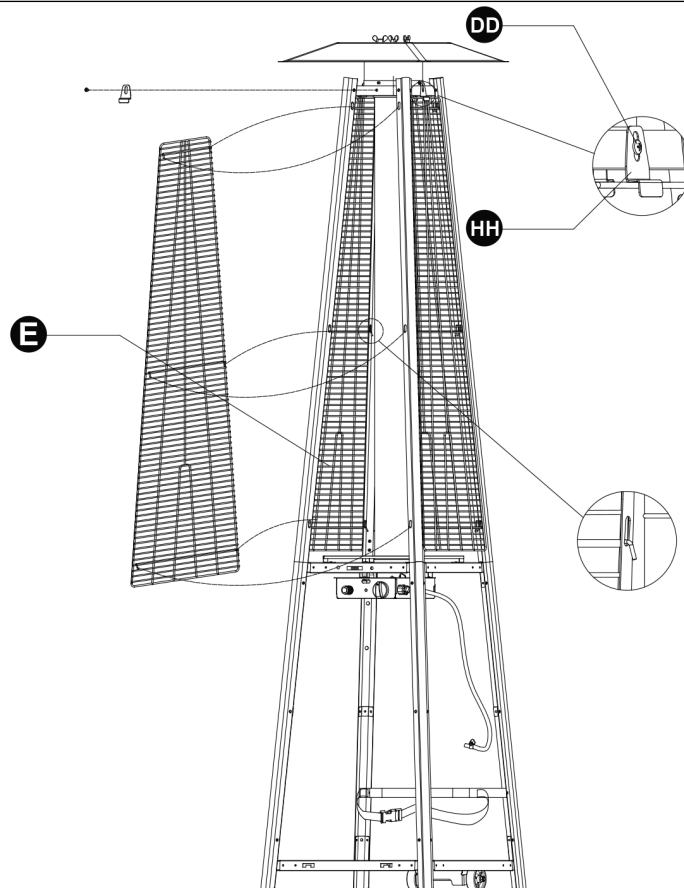
7



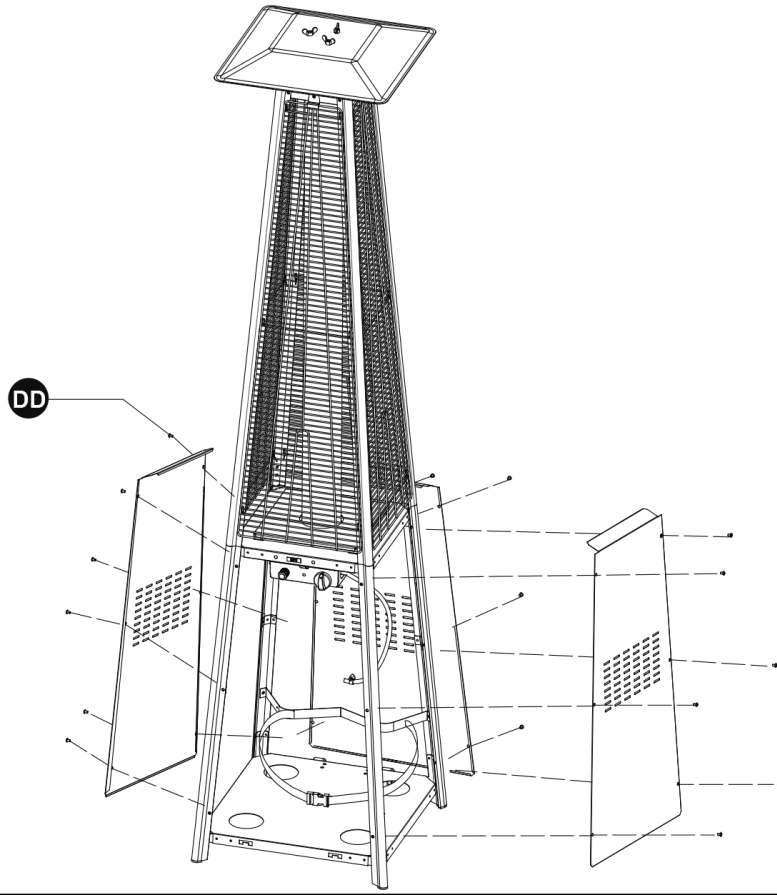
8



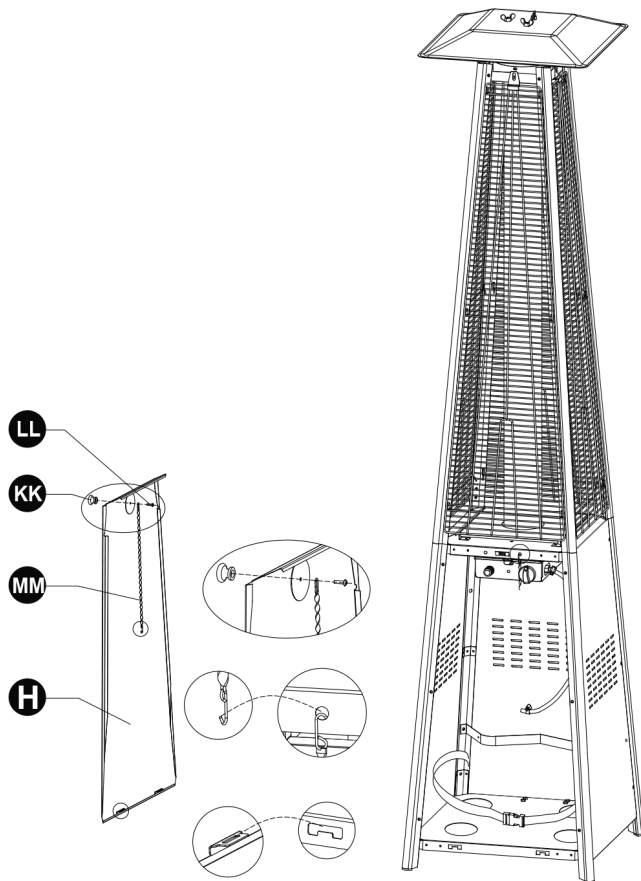
9



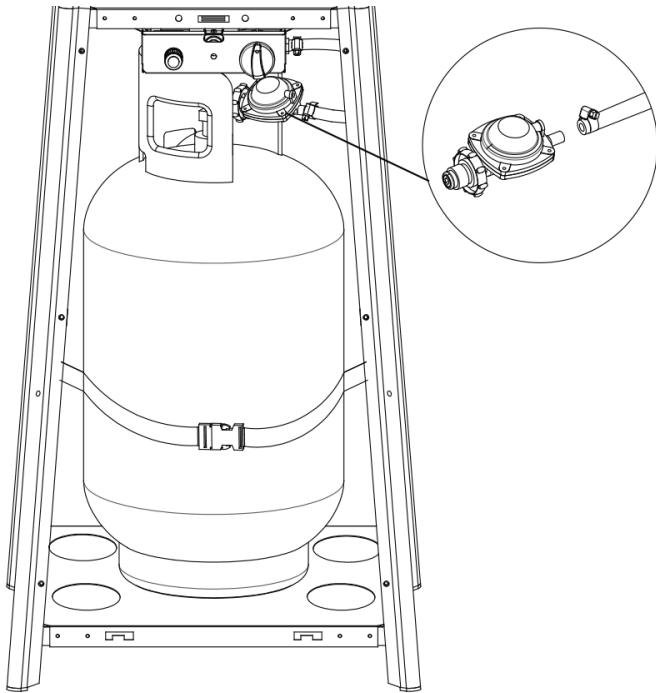
10



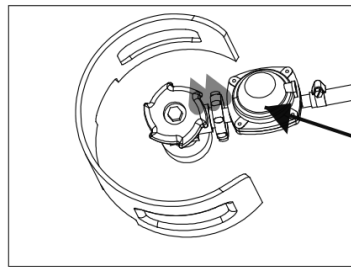
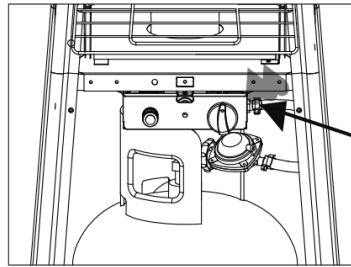
11



12



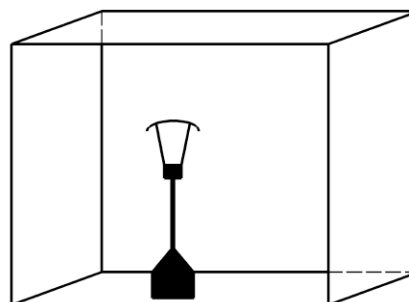
13



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- För utomhusbruk.
- Felaktig installation, justering, ändring eller service eller felaktigt underhåll medför risk för personskada och/eller egendomsskada. Gasolvärmaren ska installeras och gasflaska förvaras i enlighet med anvisningarna och gällande regler.
- Installation ska utföras av kvalificerad personal och uppfylla gällande regler.
- Förändra inte gasolvärmaren på något sätt.
- Barn ska hållas under uppsikt när de vistas i närheten av gasolvärmaren.
- Använd aldrig gasolvärmaren om inte alla skydd och säkerhetsanordningar är monterade.
- Använd endast butan- och propangas eller blandning av dessa.
- Använd endast rekommenderad gasflasktyp.
- Gasregulatorn och gasslangar måste uppfylla gällande regler och lokala standarder.
- Gasregulatorns utgående tryck ska uppfylla kraven för relevant gaskategori. Använd aldrig någon annan typ av gasregulator än de som tillverkaren rekommenderar.
- Byt gasflaska endast i väl ventilerat utrymme, på avstånd från cigaretter, öppen låga och andra antändningskällor.
- Håll manöverpanel, brännare och luftpassager rena. Rengör vid behov.
- Blockera inte ventilationsöppningarna i flaskkåpan. Håll ventilationsöppningarna i flaskkåpan rena.
- Undvik heta ytor – risk för brännskador och/eller att kläder antänds.
- Placera aldrig kläder eller antändliga material på eller nära värmaren.
- Måla inte strålningskärmen, manöverpanelen eller reflektorn.
- Se upp så att inte gasolvärmaren blåser omkull i stark vind. Förankra gasolvärmaren i underlaget för att förhindra att den blåser omkull.
- Förvara eller använd inte bensin eller andra antändliga ämnen på eller vid gasolvärmaren.
- Stäng ventilen på gasflaskan eller gasregulatorn efter användning och innan gasolvärmaren flyttas.
  - Flytta inte gasolvärmaren under användning.
- Flytta inte gasolvärmaren förrän den har svalnat.
- Undersök omedelbart gasolvärmaren om något av nedanstående inträffar.
  - Värmaren blir inte varm.
  - Små knallar hörs från brännaren under drift. En svag knall när brännaren släcks är dock helt normalt.
  - Gaslukt samtidigt som gaslågans spets blir gul.
- Stäng omedelbart av gastillförseln vid eventuellt gasläckage.
  - Släck alla lågor.
  - Avhjälpt läckaget innan gasolvärmaren används.
  - Använd aldrig gasolvärmaren om gasläckage förekommer.
- Kontrollera regelbundet att gasregulatorns tätning är korrekt monterad och tät genom att göra ett läcktest.
- Inspektera och byt gasslang enligt anvisningarna.
- Se till att gasslangen inte kommer i kontakt med heta ytor – den kan smälta och börja läcka, vilket kan orsaka brand och/eller explosion.
- Läcktesta aldrig med hjälp av öppen låga. Låt inte gnistor eller lågor komma nära och rök inte när läcktest utförs – risk för explosion, brand, dödsfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Använd inte gasolvärmaren innan läckage avhjälpts och alla anslutningar läcktestats på nytt.
- Kassera batterier enligt gällande lokala bestämmelser. Sortera aldrig batterier som hushållsavfall och utsätt aldrig batterier för öppen eld eftersom de kan explodera.

## PLACERING



- Det är FÖRBJUDET att använda produkten i slutna utrymmen – det kan medföra personskada eller dödsfall.

- Produkten är avsedd för användning utomhus och i väl ventilerade utrymmen.
- Som väl ventilerat utrymme räknas utrymme där minst 25 % av väggytan är öppen.
- Använd inte gasolvärmaren inomhus – risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Brännbara ämnen eller föremål får inte placeras närmare gasolvärmaren än 1 meter ovanför och 1 meter på alla sidor.
- Gasolvärmaren ska placeras på plant, fast underlag. Använd markfästena för att förhindra att gasolvärmaren blåser omkull.
- Använd inte gasolvärmaren i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Gasolgasregulator och gasslang måste placeras så att de inte utgör snubblingsrisk eller riskerar att skavas.
- Stäng av gasolvärmaren och vänta tills den har svalnat före transport.

#### GAS

- Använd endast propan eller butan, eller blandningar av dessa.
- Installationen måste uppfylla gällande regler för förvaring och hantering av gasol.
- Låt gasleverantören kontrollera gasflaskan om den är bucklig, korroderad eller på annat sätt skadad. Använd aldrig gasflaskor med skadad ventilanslutning.
- Gasflaskan ska placeras så att gas inte kan ansamlas kring flaskan.
- Anslut aldrig en icke godkänd gasflaska till värmaren.

#### VARNING!

- **Åtkomliga delar kan vara heta.**
- **Låt inte barn komma i närheten.**
- **Kläder och möbler ska hållas ifrån gasolvärmaren.**
- **Använd skyddshandskar vid hantering av heta delar.**

#### TEKNISKA DATA

Effekt	13 kW
Bränsleförbrukning	950 g/h
Gasslang	1,4 m godkänd enligt ISO 3821
Mått	49 x 220 x 49 cm
Vikt	25 kg

Gasregulator säljs separat. Gasflaska ingår inte.

#### BESKRIVNING

<b>A</b>	Reflektor	x1	<b>AA</b>	Vingmutter	x3
<b>B</b>	Flamskärm	x1	<b>BB</b>	Planbricka Ø6	x6
<b>C</b>	Glasrör	x1	<b>CC</b>	Pinnskruv	x3
<b>D</b>	Övre stöd	x4	<b>DD</b>	Skruv 3/16"	x42
<b>E</b>	Skyddskåpa	x4	<b>EE</b>	Skruv M6x12	x4
<b>F</b>	Svart silikonring	x1	<b>FF</b>	Flänsmutter M6x4	x4
<b>G</b>	Sidopanel	x3	<b>GG</b>	Skruv M5x12	x6
<b>H</b>	Frontpanel	x1	<b>HH</b>	Fästbygel	x4
<b>I</b>	Gasslang	x1	<b>II</b>	Skruvnyckel	x1
<b>J</b>	Manöverenhet	x1	<b>JJ</b>	Krysskruvmejsel	x1
<b>K</b>	Nedre stöd	x4	<b>KK</b>	Knopp	x1
<b>L</b>	Spännrem	x1	<b>LL</b>	Skruv	x1
<b>M</b>	Hjul	x1	<b>MM</b>	Kedja	x1
<b>N</b>	Bottenplatta	x1	<b>NN</b>	Tändare	x1
			<b>OO</b>	Batteri AA 1,5 V	x1

#### BILD 1

#### MONTERING

1. Montera hjulen på bottenplattan med 4 skruvar M6x12 och 4 flänsmuttrar M6.

#### BILD 2

2. Skruva loss tändningsknappen, sätt i batteriet och skruva fast tändningsknappen igen. För in tapparna på bottenplattan i hålen på de nedre stöden och tryck fast. Skruva samman de nedre stöden och bottenplattan med 4 skruvar M5x12. För in tapparna på manöverenheten i hålen på de övre stöden och tryck fast. Skruva samman de övre stöden och manöverenheten med 4 skruvar 3/16".

#### BILD 3

3. Skruva fast spännremmen på 2 av de nedre stöden, bakom den främre luckan, med 2 skruvar M5x12.

#### BILD 4

4. För in de 4 övre stöden i de nedre stöden. Skruva fast med 8 skruvar 3/16".

#### BILD 5

5. Montera flamskärmen på de övre stöden med 8 skruvar 3/16".

#### BILD 6

- Montera reflektorn på flamskärmen. Skruva fast de 3 pinnskruvarna på flamskärmen, placera 3 brickor  $\varnothing 6$  på pinnskruvarna och placera reflektorn på pinnskruvarna. Lås fast med 3 brickor  $\varnothing 6$  och 3 vingmuttrar.

**BILD 7**

- Lyft försiktigt upp glasröret och för upp det i hålet i mitten av den övre plattan. Kontrollera att den svarta silikonringen är placerad på glasrörets nedre ände som bilden visar. För glasröret genom hålet i plattans undersida och för in nederänden över den mitre plattan. Kontrollera att glasröret är korrekt placerat och helt täcker hålet i den mitre plattan. För att underlätta monteringen kan den svarta silikonringen placeras på den mitre plattan innan glasröret förs in. Se till att glasrörets kant vilar stadigt i den svarta silikonringen.

**BILD 8****VARNING!**

**Den svarta silikonringen måste vara monterad innan produkten startas.**

- Montera skyddskåporna genom att haka fast krokarna på skyddskåporna i hålen i stöden. Lås på plats med fästbyglar och 4 skruvar  $3/16''$ .

**BILD 9**

- Montera de 3 sidopanelerna på produkten med 18 skruvar  $3/16''$ .

**BILD 10****OBS!**

**Montera ingen panel på framsidan, där vredet sitter.**

- Montera knoppen med skruv M4x6. Häng kedjan i hålet på manöverenheten och placera frontpanelens krok i hålen i bottenplattan.

**BILD 11**

- Anslut gasslangen till regulator och anslut sedan regulatortill gasflaskan.

**BILD 12****VARNING!**

**Se till att slangen inte kommer i kontakt med heta ytor – den kan smälta och börja läcka, vilket kan orsaka brand och/eller explosion.**

- Säkra gasflaskan med spännremmen.

**LÄCKAGETEST****VARNING!**

- Utför läckagetest före första användning och därefter en gång om året, efter varje gång gasflaskan har tagits bort eller bytts ut samt om någon del av gassystemet har bytts ut.
- Läckagetesta aldrig med hjälp av öppen låga. Låt inte gnistor eller lågor komma nära och rök inte när läckagetest utförs – risk för explosion, brand, dödsfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.

- Utför läckagetest före första användning och därefter en gång om året, efter varje gång gasflaskan har tagits bort eller bytts ut samt om någon del av gassystemet har bytts ut. Låt inte gnistor eller lågor komma nära och rök inte när läckagetest utförs. Se bild för de områden som ska läckagetestas.

**BILD 13**

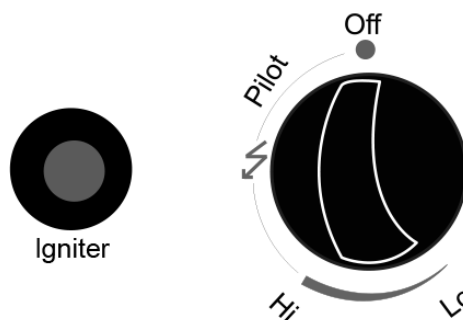
- Vrid samtliga inställningsvred till läge OFF.
- Öppna gasventilen.
- Kontrollera systemets samtliga gasanslutningar, inklusive alla ventilanslutningar, slanganslutningar och regulatoranslutningar, genom att stryka såplösning (lika delar vatten och diskmedel) på dem.
- Bubblor uppstår vid eventuella läckage. Prova först att dra åt den läckande anslutningen. Om detta inte avhjälper problemet, kontakta återförsäljaren eller låt en behörig gasinstallatör kontrollera produkten.

**VARNING!**

**Stäng omedelbart av gastillförseln om du inte kan avhjälpa läckaget. Kontakta återförsäljaren eller låt en behörig gasinstallatör kontrollera produkten. Använd inte produkten innan läckaget avhjälpes och alla anslutningar läckagetestas på nytt.**

**HANDHAVANDE****AVSEDD ANVÄNDNING**

Gasolvärmaren är avsedd att värma ett avgränsat område utomhus.

**GASOLVÄRMARENS REGLAGE**

IGNITER: Tändning

PILOT: Pilotlåga

OFF: Avstängd

HIGH: Högsta temperaturläge

LOW: Lägsta temperaturläge

**TÄNDNING****VARNING!**

**Kontrollera före användning att värmarens glas är helt.**

1. Öppna ventilen på gasflaskan helt.
2. Tryck och vrid reglaget till läge PILOT.
3. Håll vredet nedtryckt 60 sekunder. Medan vredet hålls nedtryckt, tryck samtidigt flera gånger på tändningsknappen, tills pilotlågan tänds. Släpp vredet när pilotlågan tänts, håll vredet nedtryckt 30 sekunder.
4. Tryck lätt och vrid vredet till läge HI (max.) och låt det vara i detta läge cirka 5 minuter. Vrid sedan vredet till önskad temperatur.

**OBS!**

- Vänta minst 5 minuter innan du försöker tända värmaren efter att den har släckts.
- Om en ny gasflaska just har anslutits, vänta minst en minut så att luften i gasledningen hinner passera ut genom pilothålet.
- Håll hela tiden vredet nedtryckt när du trycker på tändningsknappen för att tända pilotlågan. Släpp vredet när pilotlågan tänts.
- Upprepa steg 3 om pilotlågan slocknar eller inte tänds.

**SLÄCKNING**

1. Vrid vredet till läge PILOT.
2. Tryck sedan och vrid reglaget till läge OFF.
3. Stäng gasventilen på gasflaskan för att stänga av produkten helt.

**FLYTTA GASOLVÄRMAREN****OBS!**

**Gasolvärmaren måste vara avstängd och ha svalnat när den ska flyttas. Ventilen på gasflaskan ska vara stängd vid flytt av gasolvärmaren.**

1. Tippa försiktigt gasolvärmaren mot dig, så att den vilar på hjulen.
2. Ta ett stadigt tag om gasolvärmaren och rulla den försiktigt.
3. Res försiktigt gasolvärmaren till upprätt position.

**UNDERHÅLL**

- Inspektera gasslangen minst en gång i månaden, vid varje flaskbyte samt innan gasolvärmaren ställs undan eller tas i drift efter förvaring. Byt gasslangen mot ny av samma kvalitet och längd om den är skadad.
- Kontrollera hela gassystemet (gasslang, gasregulator, pilotlåga, brännare etc.) med avseende på skador och läckage före varje användning. Hela systemet ska inspekteras av kvalificerad personal minst en gång om året.
- Håll brännaren ren för att undvika fara.
- Rengör ackerade ytor med en mjuk fuktad trasa. Använd inte antändliga eller frätande rengöringsmedel.
- Reparation ska utföras av auktoriserad serviceverkstad.

**BATTERIBYTE**

1. Skruva loss tändningskontakten.
2. Ta ut batteriet.
3. Sätt i ett nytt batteri. Iakttag korrekt polaritet.
4. Skruva tillbaka tändningskontakten.

**VARNING!**

**Håll barn borta från batteriet – om batteriet sväljs innebär det kvävningsrisk. Sök omedelbart läkarhjälp om batteriet svalts.**

**FÖRVARING**

- Stäng alltid gasventilen helt efter användning samt vid eventuella störningar.
- Demontera gasregulatorn och gasslangen.
- Täck över gasolvärmaren när värmaren har svalnat och inte används.

**VARNING!**

- Förvara aldrig gasflaskor i källare eller i utrymmen med otillräcklig ventilation.
- Förvara aldrig gasflaskor i närheten av gasolvärmaren, utom den flaska som är ansluten till gasolvärmaren.
- Förvaring av gasflaska måste uppfylla gällande regler.

## FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Pilotlågan tänds inte.	Stängd gasventil.	Öppna gasventilen.
	Tom gasflaska.	Byt till en full gasflaska.
	Igensatt ventil.	Rengör eller byt ut ventilen.
	Luft i gassystemet.	Avlufta alla ledningar.
	Lösa anslutningar.	Kontrollera alla anslutningar.
Pilotlågan tänds men slocknar.	Smuts kring pilotbrännaren.	Rengör.
	Lösa anslutningar.	Dra åt anslutningarna.
	Skadat termoelement.	Byt ut termoelementet.
	Läckande gasledning.	Kontrollera anslutningarna.
	Lågt tryck.	Tom gasflaska. Byt till en full gasflaska.
Brännaren tänds inte.	Lågt tryck.	Tom gasflaska. Byt till en full gasflaska.
	Igensatt ventil.	Avlägsna och rengör.
	Vredet är inte i läge ON.	Vrid vredet till läge ON.
	Skadat termoelement.	Byt ut termoelementet.
	Kräkt pilotbrännarenhet.	Justera pilotbrännarenheten.
	Olämplig placering av gasolvärmaren.	Placera korrekt och försök igen.

### OBS!

Försök aldrig demontera eller reparera gasolvärmaren på egen hand. Kontakta kvalificerad servicepersonal vid eventuella problem.

ARTIKEL:	TERRASSVÄRMARE MED GLASRÖR			SERIENR:	
MODELL:	014465				
PRODUKTKATEGORI:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)	
GASTYPER:	Butan	Propan	Butan, propan eller blandningar därav	Butan, propan eller blandningar därav	Butan, propan eller blandningar därav
GASTRYCK:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
REGULATORNS UTLOPPSTRYCK:	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
TOTAL VÄRMEEFFEKT (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/h, G31: 929 g/h)				
INJEKTORSTORLEK:	1.88 mm för huvudbrännare 0.18 mm för pilotbrännare		1.55 mm för huvudbrännare 0.18 mm för pilotbrännare	1.65 mm för huvudbrännare 0.18 mm för pilotbrännare	
Märkningen, exempelvis 1,88 på injektorn, anger att injektorns storlek är 1,88 mm					
DESTINATIONS LAND:	SV				
ID-BETECKNING:	0063BU7882				

- Det är FÖRBUDET att använda produkten i slutna utrymmen – det kan medföra personskada eller dödsfall.
- Produkten är avsedd för användning utomhus och i väl ventilerade utrymmen.
- Som väl ventilerat utrymme räknas utrymme där minst 25 % av väggytan är öppen.
- Ytans area är väggarnas sammanlagda area.
- Läs dessa anvisningar noga före användning. Produkten måste installeras i enlighet med anvisningarna och gällande regler.
- Håll brännbara material borta från värmaren.
- Stäng gasbehållarens ventil och/eller regulatorn efter användning.

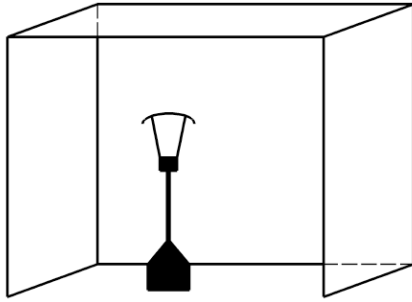
Tillverkare:  
Jula AB  
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden



## SIKKERHETSANVISNINGER

- Til utendørs bruk.
- Feilaktig installering, justering, endring eller service eller feilaktig vedlikehold medfører fare for personskade og/eller eiendomsskade. Gassvarmeren skal installeres og gassflaske oppbevares i henhold til anvisningene og gjeldende forskrifter.
- Installasjon skal utføres av kvalifisert personale og oppfylle gjeldende forskrifter.
- Gassvarmeren må ikke modifieres på noen som helst måte.
- Barn skal holdes under oppsikt når de oppholder seg i nærheten av gassvarmeren.
- Ikke bruk gassvarmeren hvis ikke alle beskyttelser og sikkerhetsanordninger er montert.
- Bruk bare butan- og propangass eller blandinger av disse.
- Bruk bare godkjent gassflasketype.
- Gassregulatoren og gasslanger må oppfylle gjeldende regler og lokale standarder.
- Gassregulatorens utgående trykk skal oppfylle kravene for relevant gasskategori. Ikke bruk andre typer gassregulator enn de som produsenten anbefaler.
- Bytt gassflaske bare på godt ventilerte steder, på god avstand fra sigaretter, åpen ild og andre antenningskilder.
- Hold betjeningspanel, brenner og luftpassasjererene. Rengjør ved behov.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene i flaskedekselet. Hold ventilasjonsåpningene i flaskedekselet rene.
- Unngå varme overflater – fare for brannskader og/eller antenning av klær.
- Ikke plasser klær eller antenkelige materialer på eller nær varmeren.
- Ikke mal flammeskjermen, betjeningspanelet eller reflektoren.
- Pass på at gassvarmeren ikke blåser over ende i sterk vind. Fest gassvarmeren i underlaget for å forhindre at den blåser over ende.
- Ikke oppbevar eller bruk bensin eller andre antenkelige stoffer på eller ved gassvarmeren.
- Steng ventilen på gassflasken eller gassregulatoren etter bruk og før gassvarmeren flyttes.
  - Gassvarmeren må ikke flyttes mens den er i bruk.
  - Gassvarmeren må ikke flyttes før den har kjølt seg ned.
- Kontroller gassvarmeren umiddelbart hvis noe av det nedenstående inntreffer.
  - Varmeren blir ikke varm.
  - Små smell høres fra brenneren under bruk. Et svakt smell når brenneren slås av, er imidlertid helt normalt.
  - Gasslukt samtidig som spissen av gassflammen blir gul.
- Steng umiddelbart av gasstilførselen ved en eventuell gasslekkasje.
  - Slukk alle flammer.
  - Stopp lekkasjen før gassvarmeren brukes.
  - Bruk aldri gassvarmeren ved gasslekkasje.
- Kontroller regelmessig at gassregulatorens tetning er korrekt montert og tett, ved å utføre en lekkasjetest.
- Inspiser og bytt gasslange i henhold til anvisningene.
- Pass på at gasslangen ikke kommer i kontakt med varme overflater – den kan smelte og begynne å lekke, med brann og/eller eksplosjon som resultat.
- Lekkasjetest aldri ved hjelp av åpen flamme. La være å røyke og la ikke gnister eller flammer komme i nærheten der det utføres lekkasjetest – fare for dødsfall, alvorlig personskade og/eller skade på eiendeler.
- Gassvarmeren må ikke brukes før lekkasje er utbedret og alle tilkoblinger er lekkasjetestet på nytt.
- Batterier skal kastes i henhold til lokale bestemmelser. Sorter aldri batterier som husholdningsavfall, og ikke utsett batterier for åpen ild, ettersom de kan eksplodere.

## PLASSERING



- Bruk av dette apparatet i lukkede rom kan være farlig og er FORBUDT.
- Denne varmeren er beregnet til bruk utendørs og på godt ventilerte steder.
- Et godt ventilert sted må ha minst 25 % av overflatearealet åpent.
- Ikke bruk gassvarmeren innendørs – fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Brennbare stoffer eller gjenstander skal ikke plasseres nærmere gassvarmeren enn 1 meter ovenfor og 1 meter på alle sider.
- Gassvarmeren skal plasseres på et jevnt, fast underlag. Bruk bakkefestene for å hindre at gassvarmeren blåser over ende.
- Ikke bruk gassvarmeren i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Gassregulator og gasslange må plasseres slik at de ikke utgjør en snublefare eller blir utsatt for gnaging.
- Slå av gassvarmeren og vent til den har kjølnet helt før transport.

## GASS

- Bruk bare propan eller butan eller blandinger av disse.
- Installeringen må oppfylle gjeldende regler for oppbevaring og håndtering av gass.
- La gassleverandøren kontrollere gassflasken hvis den er bulket, korrodert eller skadet på annen måte. Bruk aldri gassflasker med skadet ventiltilkobling.
- Gassflasken skal plasseres slik at det ikke kan samle seg gass rundt flasken.
- Ikke godkjente gassflasker må ikke kobles til varmeren.

## ADVARSEL!

- **Tilgjengelige deler kan være varme.**
- **Ikke la barn oppholde seg i nærheten.**
- **Klær og møbler skal holdes på avstand fra gassvarmeren.**
- **Bruk alltid beskyttelse ved håndtering av varme deler.**

## TEKNISKE DATA

Effekt	13 kW
Drivstofforbruk	950 g/t
Gasslange	1,4 m godkjent i henhold til ISO 3821
Mål	49 x 220 x 49 cm
Vekt	25 kg

Gassregulator selges separat. Leveres uten gassflaske.

## BESKRIVELSE

A	Reflektor	x1	AA	Vingemutter	x3
B	Flammeskjerm	x1	BB	Underlagsskive Ø 6	x6
C	Glassrør	x1	CC	Pinneskrue	x3
D	Øvre støtte	x4	DD	Skrue 3/16"	x42
E	Beskyttelsesdeksel	x4	EE	Skrue M6x12	x4
F	Svart silikonring	x1	FF	Flensmutter M6x4	x4
G	Sidepanel	x3	GG	Skrue M5x12	x6
H	Frontpanel	x1	HH	Festebøyle	x4
I	Gasslange	x1	II	Skrunøkkel	x1
J	Betjeningsenhet	x1	JJ	Stjerneskrutrekker	x1
K	Nedre støtte	x4	KK	Knott	x1
L	Spennbånd	x1	LL	Skrue	x1
M	Hjul	x1	MM	Kjede	x1
N	Bunnplate	x1	NN	Lightere	x1
			OO	Batteri AA 1,5 V	x1

## BILDE 1

## MONTERING

1. Monter hjulene på bunnplaten med 4 skruer M6x12 og 4 flensmuttere M6.

## BILDE 2

2. Skru løs tenningsknappen, sett i batteriet og skru fast tenningsknappen igjen. Før tappene på bunnplaten inn i hullene på de nederste støttene, og trykk fast. Skru sammen de nederste støttene og bunnplaten med 4 skruer M5x12. Før tappene på betjeningsenheten inn i hullene på de øverste støttene, og trykk fast. Skru sammen de øverste støttene og betjeningsenheten med 4 skruer 3/16".

## BILDE 3

3. Skru fast spennbåndet på 2 av de nederste støttene, bak den fremre luken, med 2 skruer M5x12.

**BILDE 4**

4. Før de 4 øverste støttene inn i de nederste støttene. Skru fast med 8 skruer 3/16".

**BILDE 5**

5. Monter flammeskjermen på de øverste støttene med 8 skruer 3/16".

**BILDE 6**

6. Monter reflektoren på flammeskjermen. Skru fast de 3 panneskruene på flammeskjermen, plasser 3 skiver Ø 6 på panneskruene og plasser reflektoren på panneskruene. Lås fast med 3 skiver Ø 6 og 3 vingemuttere.

**BILDE 7**

7. Løft glassrøret forsiktig opp, og før det opp i hullet i midten av den øverste platen. Sjekk at den svarte silikonringen er plassert nederst på glassrøret som bildet viser. Før glassrøret gjennom hullet på undersiden av platen, og før inn nederste ende over den midterste platen. Sjekk at glassrøret er riktig plassert og dekker hullet i den midterste platen helt. For enklere montering kan den svarte silikonringen plasseres på den midterste platen før glassrøret føres inn. Sørg for at glassrørets kant ligger stødig i den svarte silikonringen.

**BILDE 8****ADVARSEL!**

**Den svarte silikonringen må være montert før produktet startes.**

8. Monter beskyttelsesdeklene ved å hekte fast krokene på beskyttelsesdeklene i hullene på støttene. Lås på plass med festebøyler og 4 skruer 3/16".

**BILDE 9**

9. Monter de 3 sidepanelene på produktet med 18 skruer 3/16".

**BILDE 10****MERK!**

**Ikke monter panel på forsiden der bryteren sitter.**

10. Monter knoppen med skruer M4x6. Heng kjedet i hullet på betjeningsenheten, og plasser frontpanelets krok i hullene på bunnplaten.

**BILDE 11**

11. Koble gasslangen til regulatoren, og koble deretter regulatoren til gassflasken.

**BILDE 12****ADVARSEL!**

**Pass på at gasslangen ikke kommer i kontakt med varme overflater – den kan smelte og begynne å lekke, med brann og/eller eksplosjon som resultat.**

12. Sikre gassflasken med låseremmen.

**LEKKASJETEST****ADVARSEL!**

- **Utfør lekkasjetest før første bruk og deretter en gang i året, etter hver gang gassflasken har vært frakoblet eller byttet ut samt hvis det er byttet ut deler på gasssystemet.**
- **Lekkasjetest aldri ved hjelp av åpen flamme. La være å røyke og la ikke gnister eller flammer komme i nærheten der det utføres lekkasjetest – fare for dødsfall, alvorlig personskade og/eller skade på eiendeler.**

1. Utfør lekkasjetest før første bruk og deretter en gang i året, etter hver gang gassflasken har vært frakoblet eller byttet ut samt hvis det er byttet ut deler på gasssystemet. Ikke la gnister eller flammer komme i nærheten, og ikke røyk der det utføres lekkasjetest.. Se bilde for de områdene som skal lekkasjetestes.

**BILDE 13**

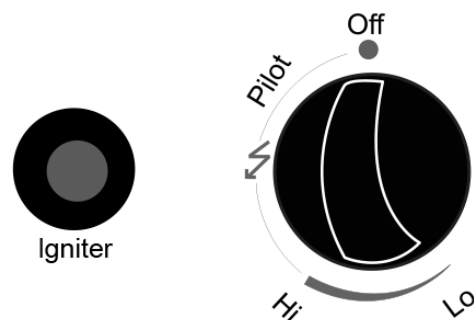
2. Sett samtlige innstillingsbrytere på OFF.
3. Åpne gassventilen.
4. Kontroller samtlige av systemets gasstillkoblinger, inkludert alle ventilkoblinger, slangkoblinger og regulatorkoblinger, ved å stryke såpeoppløsning (like deler vann og oppvaskmiddel) på dem.
5. Det oppstår bobler ved en eventuell lekkasje. Prøv først å skru til den lekkende koblingen. Hvis dette ikke løser problemet, må du kontakte forhandleren eller la en godkjent gassinnsattør se på produktet.

**ADVARSEL!**

**Steng gasstilførselen umiddelbart hvis du ikke kan stanse lekkasjen. Kontakt forhandleren eller la en godkjent gassinnsattør se på produktet. Produktet må ikke brukes før lekkasjer er utbedret og alle tilkoblinger er lekkasjetestet på nytt.**

**BRUK****TILTENKT BRUKSOMRÅDE**

Gassvarmeren er beregnet for oppvarming av et avgrenset område utendørs.

**GASSVARMERENS BETJENING**

IGNITER: Tenning

PILOT: Pilotflamme

OFF: Avslått

HIGH: Høyeste temperaturinnstilling

LOW: Laveste temperaturinnstilling

**TENNING****ADVARSEL!****Kontroller før bruk at varmerens glass er helt.**

1. Åpne ventilen på gassbeholderen helt.
2. Trykk og vri den variable bryteren til PILOT-posisjonen.
3. Hold den variable bryteren nede i 60 sekunder. Mens du holder den variable bryteren nede, trykker du på tennerknappen gjentatte ganger til pilotflammen tennes. Slipp den variable bryteren når pilotflammen er tent, og hold kontrollbryteren nede i 30 sekunder.
4. Vri den variable bryteren til posisjonen HI (maks.) og la den stå der i ca. 5 minutter. Vri deretter bryteren til ønsket temperaturinnstilling.

**MERK!**

- **Før varmeren tennes på nytt, må den være helt avstengt i 5 minutter.**
- **Hvis du nettopp har koblet til en ny gassflaske, må du vente i minst ett minutt, slik at luften i gassledningen får tid til å passere ut gjennom pilothullet.**
- **Hold hele tiden bryteren nedtrykt når du trykker på tenningsknappen for å tenne pilotflammen. Slipp bryteren når pilotflammen tennes.**
- **Gjenta trinn 3 hvis pilotflammen slukner eller ikke tennes.**

**SLUKKING**

1. Vri den variable bryteren til PILOT-posisjonen.
2. Trykk og vri deretter den variable bryteren til OFF-posisjonen.
3. Steng ventilen på gassbeholderen for å slå varmeren helt av.

**FLYTT GASSVARMEREN****MERK!****Gassvarmeren må være helt avslått og avkjølt før den flyttes. Gassflaskens ventil skal være stengt ved flytting.**

1. Vipp gassbrenneren forsiktig mot deg, slik at den hviler på hjulene.
2. Ta et stødig tak rundt gassvarmeren og rull den forsiktig.
3. Sett deretter gassvarmeren forsiktig tilbake i oppreist posisjon.

**VEDLIKEHOLD**

- Kontroller gasslangene minst én gang i måneden, hver gang du bytter flaske samt før gassvarmeren settes vekk eller tas i bruk etter oppbevaring. Bytt ut gasslangene med en ny av samme kvalitet og lengde hvis den eksisterende er skadet.
- Kontroller hele gasssystemet (gasslanger, gassregulator, pilotflamme, brenner osv.) for skader og lekkasje før hver gangs bruk. Hele systemet skal kontrolleres av kvalifisert personale minst én gang i året.

- Hold brenneren ren for å unngå fare.
- Rengjør lakkerte overflater med en myk, fuktig klut. Ikke bruk antennelige eller etsende rengjøringsmidler.
- Reparasjon skal utføres av et autorisert serviceverksted.

**SKIFTE BATTERI**

1. Skru løs tenningskontakten.
2. Ta ut batteriet.
3. Sett inn et nytt batteri. Pass på korrekt polaritet.
4. Skru tilbake tenningskontakten.

**ADVARSEL!****Hold barn unna batteriet – kvelningsfare hvis det svelges. Oppsøk legehjelp umiddelbart dersom batteriet svelges.****OPPBEVARING**

- Steng alltid gassventilen helt rett etter bruk og ved eventuelle forstyrrelser.
- Demonter gassregulatoren og gasslangene.
- Dekk over gassvarmeren når varmeren har kjølt seg ned og ikke brukes.

**ADVARSEL!**

- **Oppbevar aldri gassflasker i kjeller eller på steder med utilstrekkelig ventilasjon.**
- **Ikke oppbevar gassflasker i nærheten av gassvarmeren, bortsett fra den flasken som er koblet til gassvarmeren.**
- **Oppbevaring av gassflaske må overholde gjeldende regler.**

## FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Pilotflammen tennes ikke.	Stengt gassventil.	Åpne gassventilen.
	Tom gassflaske.	Bytt til en full gassflaske.
	Tett ventil.	Rengjør eller bytt ut ventilen.
	Luft i gassystemet.	Avluft alle ledninger.
	Løse tilkoblinger.	Kontroller alle tilkoblinger.
Pilotflammen tennes, men slukner.	Smuss rundt pilotbrenneren.	Rengjør.
	Løse tilkoblinger.	Skru til tilkoblingene.
	Skadet termoelement.	Bytt ut termoelementet.
	Lekkende gassledning.	Kontroller tilkoblingene.
	Lavt trykk.	Tom gassflaske. Bytt til en full gassflaske.
Brenneren tennes ikke.	Lavt trykk.	Tom gassflaske. Bytt til en full gassflaske.
	Tett ventil.	Fjern og rengjør.
	Bryteren er ikke i posisjonen ON.	Vri bryteren til posisjon ON.
	Skadet termoelement.	Bytt ut termoelementet.
	Bøyd pilotbrennerenhet.	Juster pilotbrennerenheten.
	Uegnet plassering av gassvarmeren.	Plasser korrekt og prøv igjen.

**MERK!**

**Forsøk aldri å demontere eller reparere gassvarmeren på egen hånd. Kontakt kvalifisert servicepersonell ved eventuelle problemer.**

ARTIKKEL:	TERRASSEVARMER MED GLASSRØR				SERIENR:
MODELL:	014465				
PRODUKTKATEGORI:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)	
GASSTYPER:	Butan	Propan	Butan, propan eller blandinger av disse	Butan, propan eller blandinger av disse	Butan, propan eller blandinger av disse
GASSTRYKK:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
REGULATORENS UTLØPSTRYKK:	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
TOTAL VARME-EFFEKT (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/h, G31: 929 g/h)				
INJEKTORSTØRRELSE:	1,88 mm for hovedbrenner 0,18 mm for pilotbrenner		1,55 mm for hovedbrenner 0,18 mm for pilotbrenner	1,65 mm for hovedbrenner 0,18 mm for pilotbrenner	
Merkingen, for eksempel 1,88 på injektoren, indikerer at injektorens størrelse er 1,88 mm					
MÅLLAND:	NO				
ID KODE:	0063BU7882				

- Bruk av dette apparatet i lukkede rom kan være farlig og er FORBUDT.
- Denne varmeren er beregnet til bruk utendørs og på godt ventilerte steder.
- Et godt ventilert sted må ha minst 25 % av overflatearealet åpent.
- Overflatearealet er summen av veggoverflatene.
- Les bruksanvisningen før apparatet tas i bruk. Apparatet må installeres i henhold til instruksjonene og lokale forskrifter.
- Hold brennbart materiale unna varmeren.
- Lukk ventilen på gassbeholderen og/eller regulatoren etter bruk.

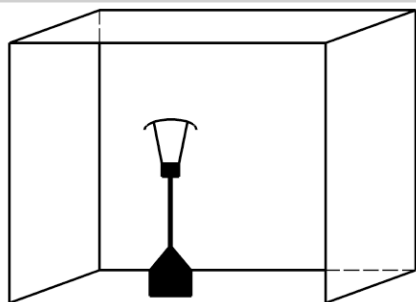


Produsent:  
Jula AB  
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

## SIKKERHEDSANVISNINGER

- Til udendørs brug.
- Forkert montering, indstilling, ændring, reparation eller vedligeholdelse kan medføre personskade og/eller materielle skader. Terrassevarmeren skal installeres og gasflasken opbevares i overensstemmelse med anvisningerne og gældende regler.
- Installationen skal udføres af kvalificeret personale og være i overensstemmelse med gældende regler.
- Der må ikke foretages ændringer på terrassevarmeren.
- Børn skal altid være under opsyn, når de befinder sig i nærheden af terrassevarmeren.
- Brug aldrig terrassevarmeren, medmindre alle skærme og sikkerhedsanordninger er monteret.
- Brug kun butan- og propangas eller blandinger heraf.
- Brug kun den anbefalede type gasflaske.
- Gasregulatoren og gasslangerne skal være i overensstemmelse med gældende regler og lokale standarder.
- Gasregulatorens udgangstryk skal opfylde kravene til den relevante gaskategori. Brug aldrig en anden type gasregulator end den, der er anbefalet af producenten.
- Udskift kun gasflasker et sted med god ventilation, og ikke i nærheden af cigaretter, åben ild og andre antændelseskilder.
- Sørg for, at betjeningspanelet, brænderen og luftkanalerne er rene. Rengør om nødvendigt.
- Bloker ikke ventilationsåbningerne i flaskehætten. Hold ventilationshullerne i flaskehætten rene.
- Undgå varme overflader – fare for forbrændinger og/eller antændelse af tøj.
- Placer aldrig tøj eller brændbart materiale på eller i nærheden af produktet.
- Mal ikke flammeskærmen, betjeningspanelet eller reflektoren.
- Sørg for at terrassevarmen ikke kan blæse omkuld i kraftig vind. Fastgør terrassevarmeren til underlaget for at forhindre, at den blæser omkuld.
- Opbevar og brug ikke benzin eller andre brandfarlige stoffer på eller i nærheden af terrassevarmeren.
- Luk ventilen på gasflasken eller gasregulatoren efter brug, og før du flytter terrassevarmeren.
  - Flyt ikke terrassevarmeren under brug.
  - Flyt ikke terrassevarmeren, før den er kølet af.
- Efterse straks terrassevarmeren, hvis noget af følgende sker.
  - Terrassevarmeren bliver ikke varm.
  - Der høres små knald fra brænderen, når produktet er tændt. Et svagt knald, når brænderen slukker, er dog helt normalt.
  - Gaslugt, mens spidsen af gasflammen bliver gul.
- I tilfælde af gaslækage skal du straks slukke for gastilførslen.
  - Sluk alle flammer.
  - Udbedr lækagen, før du bruger terrassevarmeren igen.
  - Brug aldrig terrassevarmeren, hvis der er en gaslækage.
- Kontroller regelmæssigt, at gasregulatorens pakning er korrekt monteret og tæt ved at udføre en lækagetest.
- Efterse og udskift gasslangen i henhold til anvisningerne.
- Sørg for, at gasslangen ikke kommer i kontakt med varme overflader – den kan smelte og begynde at lække, hvilket kan forårsage brand og/eller eksplosion.
- Udfør aldrig lækagetest ved hjælp af åben ild. Lad ikke gnister eller flammer komme i nærheden, og ryg ikke under lækagetest – risiko for eksplosion, brand, død, alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Brug ikke produktet, før lækagen er udbedret, og alle tilslutninger er blevet lækagetestet igen.
- Bortskaf batterier i henhold til lokale bestemmelser. Bortskaf aldrig batterier som husholdningsaffald, og udsæt aldrig batterier for åben ild, da de kan eksplodere.

## PLACERING



- Det er FORBUDT at bruge produktet i lukkede rum – det kan resultere i personskade eller død.
- Produktet er beregnet til udendørs brug og steder med god ventilation.
- Et sted med god ventilation er et område, hvor mindst 25 % af vægoverfladen er åben.
- Brug ikke terrassevarmeren indendørs – risiko for personskade og materielle skader.
- Brændbare stoffer eller genstande må ikke placeres tættere på terrassevarmeren end 1 meter over og 1 meter på alle sider.
- Terrassevarmeren skal placeres på en plan, fast overflade. Brug jordankrene til at forhindre, at terrassevarmeren blæser omkuld.
- Brug ikke terrassevarmeren i eksplosive miljøer, f. eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
- Gasregulatoren og gasslangen skal placeres, så de ikke udgør en snublefare eller risikerer at gnide mod noget.
- Sluk for terrassevarmeren, og vent på, at den køler af før den transporteres.

## GAS

- Brug kun propan- eller butangas eller blandinger heraf.
- Installationen skal opfylde gældende regler for opbevaring og håndtering af gasol.
- Få gasleverandøren til at kontrollere gasflasken, hvis den er bulet, rustet eller på anden måde beskadiget. Brug aldrig gasflasker med beskadigede ventilforbindelser.
- Gasflasken skal placeres, så der ikke kan samle sig gas omkring flasken.
- Tilslut aldrig en uautoriseret gasflaske til terrassevarmeren.

## ADVARSEL!

- **Tilgængelige dele kan være varme.**
- **Lad ikke børn komme i nærheden.**
- **Hold tøj og møbler væk fra terrassevarmeren.**
- **Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer varme dele.**

## TEKNISKE DATA

Effekt	13 kW
Brændstofforbrug	950 g/t
Gaslange	1,4 m godkendt i henhold til ISO 3821
Mål	49 x 220 x 49 cm
Vægt	25 kg

Gasregulator sælges separat. Gasflaske medfølger ikke.

## BESKRIVELSE

A	Reflektor	x1	AA	Vingemøtrik	x3
B	Flammeskærm	x1	BB	Flad skive Ø6	x6
C	Glasrør	x1	CC	Pinolskrue	x3
D	Øvre støtte	x4	DD	Skrue 3/16"	x42
E	Beskyttelses-skærm	x4	EE	Skrue M6x12	x4
F	Sort silikonerings	x1	FF	Flangemøtrik M6x4	x4
G	Sidepanel	x3	GG	Skrue M5x12	x6
H	Frontpanel	x1	HH	Fastgørelsesbeslag	x4
I	Gaslange	x1	II	Skrueøgle	x1
J	Betjeningsenhed	x1	JJ	Stjerneskruestrækker	x1
K	Nedre støtte	x4	KK	Knop	x1
L	Spændestrop	x1	LL	Skrue	x1
M	Hjul	x1	MM	Kæde	x1
N	Bundplade	x1	NN	Tænder	x1
			OO	Batteri AA 1,5 V	x1

## FIGUR 1

## MONTERING

1. Monter hjulene på bundpladen med 4 M6x12-skruer og 4 M6-flangemøtrikker.

## FIGUR 2

2. Skru tændingsknappen af, sæt batteriet i, og skru tændingsknappen på igen. Sæt tapperne på bundpladen ind i hullerne på de nederste støtter, og tryk dem fast. Skru de nederste støtter og bundpladen sammen med 4 M5x12-skruer. Sæt betjeningsenhedens tapper ind i hullerne i de øverste støtter, og tryk dem fast. Skru de øverste støtter og styreenheden sammen med 4 3/16" skruer.

## FIGUR 3

3. Skru spændestroppen fast til 2 af de nederste støtter bag frontlugen med 2 M5x12-skruer.

**FIGUR 4**

4. Sæt de 4 øverste støtter ind i de nederste støtter. Fastgør med 8 3/16" skruer.

**FIGUR 5**

5. Monter flammeskærmen på de øverste støtter med 8 3/16" skruer.

**FIGUR 6**

6. Monter reflektoren på flammeskærmen. Skru de 3 pinolskrue fast på flammeskærmen, sæt 3 Ø6-skiver på pinolskrue, og sæt reflektoren på pinolskrue. Lås med 3 Ø6-skiver og 3 vingemøtrikker.

**FIGUR 7**

7. Løft forsigtigt glasrøret, og sæt det ind i hullet i midten af toppladen. Kontroller, at den sorte silikoner er placeret på den nederste ende af glasrøret som vist. Før glasrøret gennem hullet i bunden af pladen, og sæt den nederste ende ind over midterpladen. Kontroller, at glasrøret er placeret korrekt og dækker hullet i midterpladen helt. For at lette installationen kan den sorte silikoner placeres på midterpladen, før glasrøret sættes i. Sørg for, at kanten af glasrøret hviler stabilt på den sorte silikoner.

**FIGUR 8****ADVARSEL!**

**Den sorte silikoner skal monteres, før produktet startes.**

8. Monter beskyttelsesskærmene ved at hægte kroge på beskyttelsesskærmene ind i hullerne i støtterne. Lås på plads med fastgørelsesbeslag og 4 3/16" skruer.

**FIGUR 9**

9. Monter de 3 sidepaneler på produktet med 18 3/16" skruer.

**FIGUR 10****OBS!**

**Der må ikke monteres et panel på forsiden, hvor knappen sidder.**

10. Monter knappen med M4x6-skrue. Hæng kæden i hullet på betjeningsenheden, og sæt frontpanelets krog i hullerne i bundpladen.

**FIGUR 11**

11. Slut gasslangen til regulatoren, og slut derefter regulatoren til gasflasken.

**FIGUR 12****ADVARSEL!**

**Sørg for, at slangen ikke kommer i kontakt med varme overflader – den kan smelte og begynde at lække, hvilket kan forårsage brand og/eller eksplosion.**

12. Fastgør gasflasken med spændestroppen.

**LÆKAGETEST****ADVARSEL!**

- **Udfør en lækagetest inden produktet tages i brug første gang og derefter en gang om året. Udfør desuden lækagetest hver gang gasflasken fjernes eller udskiftes, og hvis en del af gassystemet udskiftes.**
  - **Udfør aldrig lækagetest ved hjælp af åben ild. Lad ikke gnister eller flammer komme i nærheden, og ryg ikke under lækagetest – risiko for eksplosion, brand, død, alvorlig personskade og/eller materielle skader.**
1. Udfør en lækagetest inden produktet tages i brug første gang og derefter en gang om året. Udfør desuden lækagetest hver gang gasflasken fjernes eller udskiftes, og hvis en del af gassystemet udskiftes. Lad ikke gnister eller flammer komme i nærheden, og ryg ikke, når du udfører lækagetest. Se billedet for de områder, der skal lækagetestes.

**FIGUR 13**

2. Drej alle indstillingsknapper til OFF.
3. Åbn gasventilen.
4. Eftersø alle gastilslutninger i systemet, herunder alle ventil-, slange- og regulatortilslutninger, ved at påføre en sæbeopløsning (lige dele vand og rengøringsmiddel) på dem.
5. Der vil opstå bobler i tilfælde af lækage. Prøv først at stramme den utætte forbindelse. Hvis dette ikke udbedrer problemet, skal du kontakte forhandleren eller få produktet kontrolleret af en autoriseret gasinstallatør.

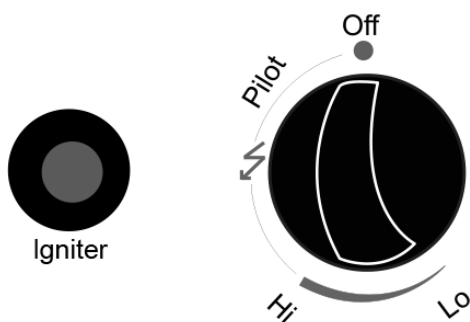
**ADVARSEL!**

**Sluk straks for gasforsyningen, hvis du ikke kan udbedre lækagen. Kontakt forhandleren, eller få produktet kontrolleret af en autoriseret gasinstallatør. Brug ikke produktet, før lækagen er udbedret, og alle tilslutninger er blevet lækagetestet igen.**

**BETJENING****ANVENDELSE**

Terrassevarmeren er beregnet til at opvarme et afgrænset udendørs område.

## BETJENING AF TERRASSEVARMEREN



IGNITER: Optænding

PILOT: Pilotflamme

OFF: Slukket

HIGH: Højeste temperaturtilstand

LOW: Laveste temperatur

### OPTÆNDING

#### ADVARSEL!

**Før brug skal du kontrollere, at terrassevarmerens glas er intakt.**

1. Åbn ventilen på gasflasken helt.
2. Tryk og drej knappen til positionen PILOT.
3. Hold knappen inde i 60 sekunder. Mens knappen holdes inde, skal du trykke på tændingsknappen flere gange, indtil pilotflammen tændes. Slip knappen, når pilotflammen er tændt.
4. Tryk let, og drej knappen til HI (maks.), og lad den stå i denne position i ca. 5 minutter. Drej derefter knappen til den ønskede temperatur.

#### OBS!

- **Vent mindst 5 minutter, før du forsøger at tænde for terrassevarmeren, efter at den er gået ud.**
- **Hvis du lige har tilsluttet en ny gasflaske, skal du vente mindst et minut, så luften i gasrøret kan komme ud gennem pilothullet.**
- **Hold knappen nede hele tiden, når du trykker på tændingsknappen for at tænde pilotflammen. Slip knappen, når pilotflammen er tændt.**
- **Gentag trin 3, hvis pilotflammen går ud eller ikke tændes.**

### SLUKNING

1. Drej knappen til positionen PILOT.
2. Tryk derefter på og drej knappen til positionen OFF.
3. Luk gasventilen på gasflasken for at slukke helt for produktet.

## FLYTNING AF TERRASSEVARMEREN

#### OBS!

**Terrassevarmeren skal slukkes og afkøles, når den skal flyttes. Ventilen på gasflasken skal være lukket, når terrassevarmeren flyttes.**

1. Vip forsigtigt terrassevarmeren ind mod dig selv, så den hviler på hjulene.
2. Tag et fast greb om terrassevarmeren, og rul den forsigtigt.
3. Løft forsigtigt terrassevarmeren op i lodret position.

## VEDLIGEHOLDELSE

- Efterse gasslangen mindst en gang om måneden, ved hvert flaskeskift og før terrassevarmeren stilles væk eller tages i brug efter opbevaring. Udskift gasslangen med en ny af samme kvalitet og længde, hvis den er beskadiget.
- Efterse hele gassystemet (slinger, gasregulator, pilotflamme, brænder osv.) for skader og lækager før hver brug. Hele systemet skal efterses af kvalificeret personale mindst en gang om året.
- Sørg for, at brænderen er ren for at undgå at der opstår farlige situationer.
- Rengør lakerede overflader med en blød, fugtig klud. Brug ikke brandfarlige eller ætsende rengøringsmidler.
- Reparationer skal udføres af et autoriseret servicecenter.

## UDSKIFTNING AF BATTERI

1. Skru tændingsknappen af.
2. Tag batteriet ud.
3. Sæt et nyt batteri i. Sæt batterierne i den rigtige vej.
4. Skru tændingsknappen tilbage.

#### ADVARSEL!

**Hold børn væk fra batteriet – hvis batteriet sluges, er der risiko for kvælning. Søg straks lægehjælp, hvis batteriet sluges.**

## OPBEVARING

- Luk altid gasventilen helt efter brug og i tilfælde af fejl.
- Fjern gasregulatoren og gasslangen.
- Dæk terrassevarmeren til, når den er kølet af og ikke er i brug.

#### ADVARSEL!

- **Opbevar aldrig gasflasker i kældre eller på steder med utilstrækkelig ventilation.**
- **Opbevar aldrig gasflasker i nærheden af terrassevarmeren, undtagen den flaske, der er tilsluttet terrassevarmeren.**
- **Opbevaring af gasflasker skal ske i henhold til gældende regler.**

## FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Pilotflammen tændes ikke.	Lukket gasventil.	Åbn gasventilen.
	Tom gasflaske.	Udskift med fuld gasflaske.
	Tilstoppet ventil.	Rengør eller udskift ventilen.
	Luft i gassystemet.	Udluft alle slanger.
	Løse forbindelser.	Kontroller alle forbindelser.
Pilotflammen tændes, men går ud.	Snavs omkring pilotbrænderen.	Rengør.
	Løse forbindelser.	Stram forbindelserne.
	Beskadiget termoelement.	Udskift termoelementet.
	Utæt gasledning.	Kontroller forbindelserne.
	Lavt tryk.	Tom gasflaske. Udskift med fuld gasflaske.
Brænderen vil ikke tænde.	Lavt tryk.	Tom gasflaske. Udskift med fuld gasflaske.
	Tilstoppet ventil.	Fjern og rengør.
	Knappen er ikke i positionen ON.	Drej knappen til positionen ON.
	Beskadiget termoelement.	Udskift termoelementet.
	Pilotbrænder er bøjet.	Juster pilotbrænderenheden.
	Terrassevarmeren er uhensigtsmæssigt placeret.	Placer den korrekt, og prøv igen.

**OBS!**

**Forsøg aldrig selv at reparere eller skille terrassevarmeren ad. Kontakt autoriseret servicepersonale i tilfælde af problemer.**

VARE:	TERRASSEVARMER MED GLASRØR				SERIE R:
MODEL:	014465				
PRODUKTKATEGORI:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)	
GASTYPER:	Butan	Propan	Butan, propan eller blandinger heraf	Butan, propan eller blandinger heraf	Butan, propan eller blandinger heraf
GASTRYK:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
REGULATORENS UDGANGSTRYK:	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
TOTAL VARMEEFFEKT (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/t, G31: 929 g/t)				
INJEKTORSTØRRELSE:	1,88 mm til hovedbrænder 0,18 mm til pilotbrænder		1,55 mm til hovedbrænder 0,18 mm til pilotbrænder	1,65 mm til hovedbrænder 0,18 mm til pilotbrænder	
Mærkningen, f.eks. 1,88 på injektoren, angiver, at injektorstørrelsen er 1,88 mm					
DESTINATIONS LAND:	SV				
ID-KODE:	0063BU7882				

- Det er FORBUDT at bruge produktet i lukkede rum – det kan resultere i personskade eller død.
- Produktet er beregnet til udendørs brug og steder med god ventilation.
- Et sted med god ventilation er et område, hvor mindst 25 % af vægoverfladen er åben.
- Overfladearealet er væggenes samlede areal.
- Læs disse anvisninger omhyggeligt før brug. Produktet skal installeres i overensstemmelse med instruktionerne og gældende regler.
- Hold brændbare materialer væk fra terrassevarmeren.
- Luk gasbeholderens ventil og/eller regulator efter brug.

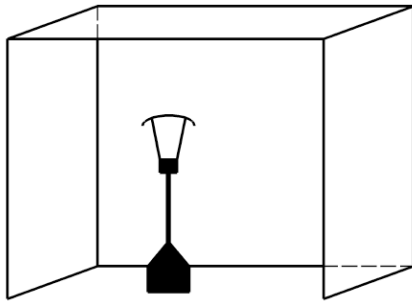


Producent:  
Julia AB  
Box 363, SE-532 24 Skara, Sverige

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Nieprawidłowe przeprowadzanie instalacji, regulacji, modyfikacji, naprawy lub konserwacji stwarza ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych. Gazowy parasol grzewczy należy zamontować, a butlę gazową przechowywać zgodnie z instrukcją i obowiązującymi przepisami.
- Instalacja powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel i zgodna z obowiązującymi przepisami.
- Nie modyfikuj parasola w żaden sposób.
- Dzieci mogą przebywać w pobliżu parasola wyłącznie pod nadzorem opiekunów.
- Nie korzystaj z parasola, jeśli nie zamontowano wszystkich osłon i zabezpieczeń.
- Używaj wyłącznie propanu, butanu lub mieszaniny tych gazów.
- Używaj wyłącznie zalecanego typu butli gazowej.
- Regulator gazu i węże powinny być zgodne z obowiązującymi przepisami i lokalnymi normami.
- Ciśnienie wyjściowe regulatora powinno spełniać wymogi odpowiedniej kategorii gazu. Nigdy nie używaj regulatora gazu innego typu niż zalecany przez producenta.
- Butlę gazową wymieniaj tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, w znacznej odległości od zapalonych papierosów, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu.
- Utrzymuj w czystości panel kontrolny, palnik i przepływy powietrza. W razie potrzeby – wyczyść.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych w obudowie butli. Utrzymuj w czystości otwory wentylacyjne w obudowie butli.
- Nie dotykaj gorących powierzchni – stwarza to ryzyko oparzeń i/lub zapalenia ubrania.
- Nigdy nie umieszczaj ubrań ani materiałów łatwopalnych na grzejniku ani w jego pobliżu.
- Nie maluj ekranu promiennika, panelu kontrolnego czy pokrywy.
- Sprawdź, czy parasol nie przewróci się na silnym wietrze. Aby zapobiec przewróceniu parasola przez wiatr, przymocuj go do podłoża.
- Nie przechowuj benzyny ani innych łatwopalnych substancji w pobliżu parasola.
- Po zakończeniu używania parasola oraz przed jego przemieszczeniem zamknij zawór na butli lub regulatorze.
  - W czasie używania parasola nie przemieszczaj go.
  - Nie przestawiaj parasola, jeśli nie zdążył ostygnąć.
- Natychmiast sprawdź parasol, jeżeli wystąpi któraś z poniższych sytuacji.
  - Grzejnik się nie nagrzewa.
  - Z palnika dochodzą trzaski podczas pracy. Gdy palnik jest wyłączany, słychać słaby trzask. Jest to zupełnie normalne zjawisko.
  - Wyczuwalny jest zapach gazu, a jednocześnie końcówka płomienia staje się żółta.
- W przypadku ewentualnego przecieku natychmiast zamknij dopływ gazu.
  - Zgaś wszystkie płomienie.
  - Usuń przeciek, zanim ponownie uruchomisz parasol.
  - Nigdy nie korzystaj z parasola, jeśli występuje przeciek.
- Regularnie sprawdzaj, czy uszczelka regulatora gazu jest poprawnie zamontowana i szczelna, przeprowadzając kontrolę szczelności.
- Sprawdzaj i wymieniaj wąż gazowy zgodnie z instrukcjami.
- Dopilnuj, aby wąż gazowy nie stykał się z gorącymi powierzchniami – może się stopić i zacząć przeciekać, co grozi pożarem i/lub wybuchem.
- Nie sprawdzaj szczelności przy użyciu otwartego płomienia. Dopilnuj, aby w pobliżu nie znalazły się iskry ani płomienie ani nie palił podczas wykonywania testu szczelności – stwarza to ryzyko wybuchu, pożaru, śmierci, ciężkich obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Nie używaj parasola, zanim przeciek nie zostanie usunięty, a wszystkie przyłącza sprawdzone na nowo.
- Utylizuj baterie zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Nigdy nie wyrzucaj baterii razem z mieszanymi odpadami komunalnymi i nigdy nie dopuszczaj do kontaktu baterii z otwartym ogniem ze względu na ryzyko wybuchu.

## LOKALIZACJA



- Użytkowanie niniejszego urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach może być niebezpieczne i jest ZABRONIONE.
- Ogrzewacz jest przeznaczony do użytku na zewnątrz pomieszczeń lub w dobrze wentylowanych miejscach.
- Dobrze wentylowane miejsce musi się odznaczać co najmniej 25% otwartej powierzchni.
- Nie używaj parasola w domu – stwarza to ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Łatwopalne substancje ani przedmioty nie mogą znajdować się bliżej niż metr od parasola z każdej strony, także od góry.
- Postaw parasol na płaskim, stabilnym podłożu. Użyj wsporników do mocowania parasola w ziemi, aby zapobiec jego przewróceniu.
- Nie używaj parasola w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Regulator gazu i wąż należy umieścić tak, by nie stwarzać ryzyka potknięcia o wąż lub jego przetarcia.
- Przed transportem wyłącz parasol i odczekaj, aż całkowicie ostygnie.

## GAZ

- Używaj wyłącznie propanu albo butanu lub ich mieszaniny.
- Instalacja powinna być zgodna z obowiązującymi przepisami dotyczącymi przechowywania i obsługi płynnego gazu.
- Jeśli butla gazowa ma wgniecenia albo jest skorodowana lub uszkodzona w inny sposób, zleć jej kontrolę dostawcy gazu. Nigdy nie używaj butli z uszkodzonym zaworem.
- Butla gazowa powinna być umieszczona w takim miejscu, aby nie gromadził się wokół niej gaz.
- Nigdy nie podłączaj do grzejnika butli bez atestu.

## OSTRZEŻENIE!

- **Odsłonięte części mogą być gorące.**
- **Nie pozwalaj dzieciom przebywać w pobliżu.**
- **Odzież i meble należy umieścić z dala od parasola.**
- **Do obsługi gorących części używaj rękawic ochronnych.**

## DANE TECHNICZNE

Moc	13 kW
Zużycie paliwa	950 g/h
Wąż gazowy	1,4 m, zatwierdzony zgodnie z ISO 3821
Wymiary	49 x 220 x 49 cm
Masa	25 kg

Reduktor gazu do kupienia osobno. Butla gazowa do kupienia osobno.

## OPIS

A	Odbłyśnik	x 1	AA	Nakrętka motylkowa	x 3
B	Ostona płomienia	x 1	BB	Podkładka płaska Ø6	x 6
C	Szklana rura	x 1	CC	Śruba dwustronna	x 3
D	Podpora górna	x 4	DD	Śruba 3/16"	x42
E	Pokrywa ochronna	x 4	EE	Śruba M6x12	x 4
F	Czarny pierścień silikonowy	x 1	FF	Nakrętka kołnierзова M6x4	x 4
CZ	Panel boczny	x 3	GG	Śruba M5x12	x 6
H	Panel przedni	x 1	HH	Pałak mocujący	x 4
I	Wąż gazowy	x 1	II	Klucz	x 1
J	Panel kontrolny	x 1	JJ	Śrubokręt krzyżakowy	x 1
K	Podpora dolna	x 4	KK	Gałka	x 1
L	Pasek napinający	x 1	LL	Śruba	x 1
M	Koło	x 1	MM	Łańcuch	x 1
N	Podstawa	x 1	NN	Zapalniczki	x 1
			OO	Akumulator AA 1,5 V	x 1

## RYS. 1

## MONTAŻ

1. Zamontuj koła do podstawy, używając czterech śrub M6x12 i czterech nakrętek kołnierzowych M6.

## RYS. 2

2. Odkręć przycisk zapalania, włóż akumulator i przykręć przycisk zapalania z powrotem. Wsuń trzpienie do podstawy w otwory na dolnych podporach i dociśnij. Skręć dolne podpory z podstawą za pomocą czterech śrub M5x12.

Wsuń trzpienie do panelu kontrolnego w otwory na górnych podporach i dociśnij. Skręć górne podpory z panelem kontrolnym za pomocą czterech śrub 3/16".

#### RYS. 3

- Przykręć paski napinające do dwóch podpór dolnych, za przednią pokrywą, używając dwóch śrub M5x12.

#### RYS. 4

- Wsuń cztery podpory górne w podpory dolne. Przykręć za pomocą ośmiu śrub 3/16".

#### RYS. 5

- Przymocuj osłonę płomienia do górnych podpór, używając ośmiu śrub 3/16".

#### RYS. 6

- Zamontuj odbłyśnik na osłonie płomienia. Przykręć trzy śruby dwustronne do osłony płomienia, umieść na nich trzy podkładki  $\varnothing 6$  i załóż odbłyśnik na śruby dwustronne. Dokręć trzema podkładkami  $\varnothing 6$  i trzema nakrętkami motylkowymi.

#### RYS. 7

- Ostrożnie podnieś szklaną rurę i wprowadź ją do otworu pośrodku górnej płyty. Upewnij się, że czarny pierścień silikonowy znajduje się na dolnym końcu szklanej rury (jak na ilustracji). Wprowadź szklaną rurę w otwór w dolnej części płyty, a dolny koniec ustaw nad środkową płytą. Upewnij się, że szklana rura jest poprawnie zamontowana i w całości zakrywa otwór w środkowej płycie. Aby ułatwić montaż, możesz umieścić czarny pierścień silikonowy na środkowej płycie przed wprowadzeniem szklanej rury. Zadbaj o to, aby krawędź szklanej rury była stabilnie umieszczona w czarnym silikonowym pierścieniu.

#### RYS. 8

#### OSTRZEŻENIE!

**Czarny pierścień silikonowy należy zamontować przed uruchomieniem produktu.**

- Zamontuj pokrywę ochronną, zaczepiając haczyki o otwory w podporach. Zamocuj przy pomocy pałąka mocującego i czterech śrub 3/16".

#### RYS. 9

- Zamontuj trzy panele boczne do produktu za pomocą osiemnastu śrub 3/16".

#### RYS. 10

#### UWAGA!

**Zamontuj z powrotem panel w części przedniej, w miejscu pokrętła.**

- Przymocuj gałkę śrubą M4x6. Zawieś łańcuch w otworze panelu kontrolnego i zaczep haczyk przedniego panelu o otwór w podstawie dolnej.

#### RYS. 11

- Podłącz wąż gazowy do regulatora, a regulator do butli z gazem.

#### RYS. 12

#### OSTRZEŻENIE!

**Dopilnuj, aby wąż nie stykał się z gorącymi powierzchniami – może się stopić i zacząć przeciekać, co grozi pożarem i/lub wybuchem.**

- Zabezpiecz butlę gazową paskami napinającymi.

#### KONTROLA SZCZELNOŚCI

#### OSTRZEŻENIE!

- Przeprowadź kontrolę szczelności przed pierwszym użyciem, a następnie przeprowadzaj ją raz do roku oraz każdorazowo po wyjęciu lub wymianie butli gazowej albo wymianie którejkolwiek części układu gazowego.**
- Nie sprawdzaj szczelności przy użyciu otwartego płomienia. Dopilnuj, aby w pobliżu nie znalazły się iskry ani płomienie i nie pal podczas wykonywania testu szczelności – stwarza to ryzyko wybuchu, pożaru, śmierci, ciężkich obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.**

- Przeprowadź kontrolę szczelności przed pierwszym użyciem, a następnie przeprowadzaj ją raz do roku oraz każdorazowo po wyjęciu lub wymianie butli gazowej albo wymianie którejkolwiek części układu gazowego. Dopilnuj, aby w pobliżu nie znalazły się iskry ani płomienie i nie pal podczas wykonywania testu szczelności. Sprawdź na ilustracji, w którym miejscu należy przeprowadzić kontrolę szczelności.

#### RYS. 13

- Wszystkie pokrętła regulacyjne ustaw w położeniu OFF (WYŁ).
- Otwórz zawór gazu.
- Sprawdź wszystkie połączenia gazu w układzie, łącznie z połączeniami zaworów, węża i regulatora, aplikując na nie roztwór mydlany (o równych proporcjach wody i płynu do mycia naczyń).
- W przypadku nieszczelności powstaną pęcherzyki powietrza. Najpierw spróbuj dokręcić nieszczelne połączenie. Jeżeli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z dystrybutorem lub oddaj produkt do kontroli przez wykwalifikowanego instalatora.

#### OSTRZEŻENIE!

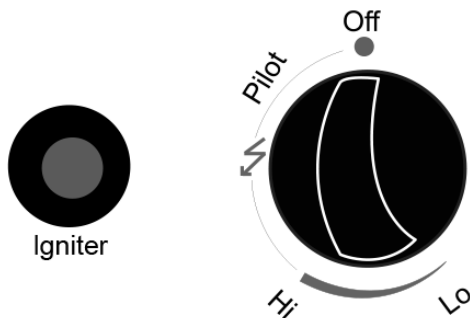
**Natychmiast odłącz dopływ gazu, jeśli nie uda Ci się wykryć przyczyny wycieku gazu. Skontaktuj się z dystrybutorem lub oddaj produkt do kontroli przez wykwalifikowanego instalatora. Nie używaj produktu, zanim przeciek nie zostanie usunięty, a wszystkie przyłącza sprawdzone na nowo.**

#### OBSŁUGA

#### ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Gazowy parasol grzewczy jest przeznaczony do ogrzewania ograniczonej przestrzeni na zewnątrz pomieszczeń.

## REGULACJA GAZOWEGO PARASOLA GRZEWCZEGO



IGNITER: System zapłonu

PILOT: Świeca kontrolna

OFF: Wyłączony

HIGH: Najwyższe ustawienie temperatury

LOW: Najniższe ustawienie temperatury

### ZAPALANIE

#### OSTRZEŻENIE!

**Przed użyciem sprawdź, czy kłosz parasola jest nieuszkodzony.**

1. Przekręć do końca zawór naboju gazowego.
2. Naciśnij i przekręć regulacyjną gałkę kontrolną do położenia PILOT.
3. Naciśnij regulacyjną gałkę kontrolną i przytrzymaj przez 60 sekund. Przyciskając regulacyjną gałkę kontrolną, naciśnij kilka razy przycisk zapalnika, aż zapali się płomień pilotowy. Puść regulacyjną gałkę kontrolną po zapaleniu płomienia pilotowego i przyciskaj gałkę kontrolną przez 30 sekund.
4. Przekręć regulacyjną gałkę kontrolną do położenia HI (maksymalnego) i zostaw ją na około 5 minut, a następnie przekręć do wybranego położenia temperatury.

#### UWAGA!

- **Przed ponownym rozpaleniem konieczne jest całkowite wyłączenie urządzenia na 5 minut.**
- **Jeśli została podłączona nowa butla, odczekaj przynajmniej minutę, aby powietrze w przewodzie gazowym zdążyło ujść przez otwór kontrolny.**
- **Cały czas trzymaj pokrętko wciśnięte, kiedy wciskasz przycisk zapalania świecy kontrolnej. Puść pokrętko, kiedy świeca kontrolna się zapali.**
- **Powtórz krok 3, jeśli świeca kontrolna zgaśnie lub się nie zapali.**

### GASZENIE

1. Przekręć regulacyjną gałkę kontrolną do położenia PILOT.
2. B. Następnie naciśnij i przekręć regulacyjną gałkę kontrolną do położenia OFF.
3. C. Przekręć z powrotem do końca zawór naboju gazowego, aby całkowicie wyłączyć ogrzewacz.

## PRZESTAWIANIE PARASOLA

#### UWAGA!

**Podczas transportu parasol musi być wyłączony i wystudzony. Zawór butli gazowej musi być zamknięty na czas transportu parasola.**

1. Ostrożnie pochyl parasol w swoją stronę, aby spoczął na kołach.
2. Mocno chwyć za parasol i ostrożnie przetocz go.
3. Następnie ostrożnie ustaw parasol w położeniu pionowym.

## KONSERWACJA

- Sprawdzaj wąż gazowy co najmniej raz na miesiąc, przy każdej wymianie butli oraz przed odstawieniem parasola do przechowywania lub pierwszym użyciu po przechowywaniu. Jeżeli wąż gazowy jest uszkodzony, wymień go na nowy tej samej jakości i długości.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj całą instalację gazową (wąż, regulator, świeca kontrolna, palnik itd.) w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń lub przecieku. Wykwalifikowany personel powinien sprawdzać cały system przynajmniej raz w roku.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, utrzymuj palnik w czystości.
- Lakierowane powierzchnie czyść miękką, wilgotną szmatką. Nie używaj łatwopalnych ani żrących środków czyszczących.
- Urządzenie można naprawiać wyłącznie w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

## WYMIANA BATERII

1. Odkręć styk zapłonu.
2. Wyjmij akumulator.
3. Włóż nową baterię. Zwróć uwagę na prawidłową polaryzację.
4. Przykręć styk zapłonu.

#### OSTRZEŻENIE!

**Trzymaj baterię poza zasięgiem dzieci – połknięcie baterii grozi uduszeniem. W razie połknięcia baterii natychmiast zasięgnij porady lekarza.**

## PRZECHOWYWANIE

- Po zakończeniu użycia i w razie ewentualnych zakłóceń zawsze całkowicie zamykaj zawór gazowy.
- Zdemonstuj regulator gazu i wąż gazowy.
- Po ostygnięciu grzałki przykryj parasol, jeżeli nie będzie używany.

#### OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie przechowuj butli w piwnicy ani w pomieszczeniach z niewystarczającą wentylacją.**
- **Nigdy nie przechowuj butli gazowych w pobliżu parasola, z wyjątkiem butli, która jest do niego podłączona.**
- **Butlę gazową należy przechowywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.**

## WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Płomień kontrolny się nie rozpala.	Zamknięty zawór gazu.	Otwórz zawór gazu.
	Pusta butla.	Wymień butlę na pełną.
	Zatkany zawór.	Wyczyść lub wymień zawór.
	Powietrze w instalacji.	Odpowietrz przewody.
	Niedokręcone przyłącza.	Sprawdź wszystkie przyłącza.
Płomień kontrolny rozpala się, ale gaśnie.	Brud wokół płomienia kontrolnego.	Wyczyść.
	Niedokręcone przyłącza.	Dokręć przyłącza.
	Uszkodzona termopara.	Wymień termoparę.
	Nieszczelny przewód gazu.	Sprawdź przyłącza.
	Niskie ciśnienie.	Pusta butla. Wymień butlę na pełną.
Palnik nie zapala się.	Niskie ciśnienie.	Pusta butla. Wymień butlę na pełną.
	Zatkany zawór.	Odłącz go i wyczyść.
	Pokrętło nie znajduje się w pozycji ON.	Przekręć pokrętło do pozycji ON (Wł.).
	Uszkodzona termopara.	Wymień termoparę.
	Wygięty palnik kontrolny.	Wyreguluj palnik kontrolny.
	Niewłaściwe położenie parasola.	Umieść palnik prawidłowo i spróbuj ponownie.

### UWAGA!

**Nigdy nie próbuj demontować ani naprawiać parasola na własną rękę. W razie problemów skontaktuj się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.**

POZYCJA:	OGRZEWACZ TARASOWY			NUMER SERYJNY:	
MODEL:	014465				
KATEGORIA URZĄDZENIA:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)	
RODZAJ GAZU:	Butan	Propan	Propan, butan lub ich mieszanki	Propan, butan lub ich mieszanki	Propan, butan lub ich mieszanki
CIŚNIENIE GAZU:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
CIŚNIENIE WYLOTOWE REDUKTORA :	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
CAŁKOWITA MOC CIEPLNA (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/h, G31: 929 g/h)				
ROZMIAR DYSZY:	1.88 mm (palnik główny) 0.18 mm (palnik pilotowy)		1.55 mm (palnik główny) 0.18 mm (palnik pilotowy)	1.65 mm (palnik główny) 0.18 mm (palnik pilotowy)	
Oznaczenie na przykład „1.88” na dyszy oznacza, że jej rozmiar to 1,88 mm					
KRAJ PRZEZNACZENIA:	PL				
NUMER IDENTYFIKACYJNY:	0063BU7882				

- Użytkowanie niniejszego urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach może być niebezpieczne i jest ZABRONIONE.
- Ogrzewacz jest przeznaczony do użytku na zewnątrz pomieszczeń lub w dobrze wentylowanych miejscach.
- Dobrze wentylowane miejsce musi się odznaczać co najmniej 25% otwartej powierzchni.
- Powierzchnia oznacza sumę powierzchni ścian.
- Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję. Niniejsze urządzenie należy montować zgodnie z instrukcją i lokalnymi przepisami.
- Materiały łatwopalne należy trzymać z dala od ogrzewacza.
- Po użyciu zamknij zawór naboju gazowego i/lub reduktora.

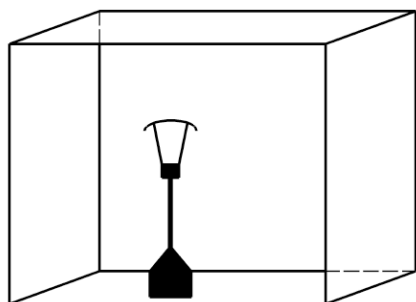
Producent:  
Julia AB  
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden



## SAFETY INSTRUCTIONS

- For outdoor use.
- Incorrect installation, adjustment, modification, servicing or maintenance can result in the risk of personal injury and/or material damage. The gas heater must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the instructions and local regulations.
- The installation should be carried out by qualified personnel and comply with local regulations.
- Do not modify the gas heater in any way.
- Keep children under supervision when they are in the vicinity of the gas heater.
- Never use the gas heater unless all the guards and safety devices are installed.
- Only use butane and propane gas, or a mixture of both
- Only use the recommended type of gas cylinder.
- The gas regulator and gas hoses must comply with the applicable regulations and local standards.
- The outlet pressure of the gas regulator must comply with the requirements for the relevant gas category. Never use any other type of gas regulator than those recommended by the manufacturer.
- Only replace the gas cylinder in a well-ventilated area, away from cigarettes, open flames and other ignition sources.
- Keep the control panel, burners and air passages clean. Clean if necessary.
- Do not block ventilation holes in the cylinder cover. Keep ventilation openings in the cylinder cover clean.
- Avoid hot surfaces - risk of burns and/or clothing igniting.
- Never place clothing or flammable materials on or near the heater.
- Do not paint the radiation screen, control panel or the reflector.
- Make sure that the gas heater does not blow over in strong wind. Anchor the gas heater to the underlying surface to prevent it from blowing over.
- Do not store or use petrol or other flammable substances on or near the gas heater.
- Close the valve on the gas cylinder or gas regulator after use and before moving the gas heater.
  - Do not move the gas heater when in use.
  - Do not move the gas heater until it has cooled.
- Check the gas heater immediately if any of the following occurs.
  - The heater does not heat.
  - Small pops are heard from the burner during operation. A weak pop when the burner goes out, however, is quite normal.
  - A gas smell while the gas flame tip turns yellow.
- Immediately turn off the gas supply in the event of gas leaks.
  - Extinguish all flames.
  - Fix the leak before using the gas heater again.
  - Never use the gas heater if there is a gas leak.
- Check at regular intervals that the gas regulator seal is correctly fitted and tight by checking for leakage.
- Inspect and replace the gas hose as described in the instructions.
- Make sure that the gas hose does not come into contact with hot surfaces – it can melt and start to leak, which can cause a fire and/or explosion.
- Never do a leakage test with a naked flame. Keep away from sparks or naked flames, and do not smoke when checking for leakage – risk of explosion, fire, death, personal injury and/or material damage.
- Do not use the gas heater before fixing a leak and before all connections have been rechecked for leakage.
- Discard batteries in accordance with local regulations. Never put batteries in household waste, or expose batteries to naked flame – risk of explosion.

## POSITIONING



- The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED.
- This heater is for use outdoors or in amply ventilated areas.
- A amply ventilated area must have a minimum of 25% of the surface area open.
- Do not use the gas heater indoors – risk of personal injury and/or material damage.
- Flammable substances or objects must not be placed closer than 1 m above the gas heater and 1 m on all sides.
- Place the gas heater on a level, solid surface. Anchor the gas heater to prevent it from blowing over.
- Do not use the gas heater in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust.
- The gas regulator and gas hose must be placed so that there is no risk of tripping over them, or chaffing.
- Turn off the gas heater and wait until it has cooled before moving it.

## GAS

- Only use propane or butane, or a mixture of these.
- The installation must comply with applicable regulations for the storage and handling of LPG.
- Have the gas supplier check the gas cylinder if it is dented, corroded or otherwise damaged. Never use gas cylinders with damaged valve connections.
- The gas cylinder must be positioned so that gas cannot accumulate around the bottle.
- Never connect a non-approved gas cylinder to the heater.

## WARNING!

- Accessible parts can be hot.
- Keep children at a safe distance.
- Keep clothing and furniture away from the gas heater.
- Wear safety gloves when handling hot parts.

## TECHNICAL DATA

Output	13 kW
Fuel consumption	950 g/h
Gas hose	1.4 m approved as per ISO 3821
Size	49 x 220 x 49 cm
Weight	25 kg

Gas regulator sold separately. Gas cylinder sold separately.

## DESCRIPTION

A	Reflector	x1	AA	Wing nut	x3
B	Flame guard	x1	BB	Flat washer $\varnothing 6$	x6
C	Glass tube	x1	CC	Stud	x3
D	Top support	x4	DD	Screw 3/16"	x42
E	Guard	x4	EE	Screw M6x12	x4
F	Black silicone ring	x1	FF	Flange nut M6x4	x4
G	Side panel	x3	GG	Screw M5x12	x6
H	Front panel	x1	HH	Fastener	x4
I	Gas hose	x1	II	Spanner	x1
J	Control unit	x1	JJ	Phillips screwdriver	x1
K	Bottom support	x4	KK	Knob	x1
L	Strap	x1	LL	Screw	x1
M	Wheel	x1	MM	Chain	x1
N	Base plate	x1	NN	Igniter	x1
			OO	Battery AA 1.5 V	x1

FIG. 1

## ASSEMBLY

1. Fit the wheels on the base plate with 4 M6x12 screws and 4 M6 flange nuts.

FIG. 2

2. Unscrew the lighter button, insert the battery and screw on the lighter button again. Put the pins on the base plate in the holes on the bottom supports and press in place. Screw the bottom supports and the base plate together with 4 M5x12 screws. Put the pins on the control unit in the holes on the top supports and press in place. Screw the top supports and the control unit together with 4 3/16" screws.

FIG. 3

- Screw the strap on 2 of the bottom supports, behind the front panel, with 2 M5x12 screws.

FIG. 4

- Put the other 4 supports in the bottom supports. Screw in place with 8 3/16" screws.

FIG. 5

- Fit the flame guard on the top supports with 8 3/16" screws.

FIG. 6

- Fit the reflector on the flame guard. Screw the 3 pin screws in place on the flame guard, place 3 Ø6 washers on the pin screws and put the reflector on the pin screws. Lock in place with 3 Ø6 washers and 3 wing nuts.

FIG. 7

- Carefully lift up the glass tube and put it in the hole in the middle of the top plate. Check that the black silicone ring is placed on the bottom end of the glass tube as shown in the figure. Put the glass tube through the hole in the underside of the plate and put the bottom end in over the middle plate. Check that the glass tube is correctly positioned and fully covers the hole in the middle plate. To simplify assembly the black silicone ring can be placed on the middle plate before inserting the glass tube. Make sure that the edge of the glass tube rests firmly in the black silicone ring.

FIG. 8

**WARNING!**

**The black silicone ring must be fitted before starting the product.**

- Fit the guards by hooking the hooks on the guards in the holes in the supports. Lock in place with the fasteners and 4 3/16" screws.

FIG. 9

- Fit the 3 side panels on the product with 18 3/16" screws.

FIG. 10

**NOTE:**

**Do not fit a panel on the front, where the knob is.**

- Fit the knob with a M4x6 screw. Hang the chain in the hole in the control unit and put the front panel hook in the hole in the base plate.

FIG. 11

- Connect the gas hose to the regulator and then connect the regulator to the gas cylinder.

FIG. 12

**WARNING!**

**Make sure that the hose does not come in contact with hot surfaces – it can melt and start to leak, which can cause a fire and/or explosion.**

- Secure the gas cylinder with the strap.

**LEAKAGE TEST****WARNING!**

- Check for leakage before using for the first time and then once a year, and also every time the gas cylinder has been removed or replaced, and if any part of the gas system has been replaced.**
  - Never do a leakage test with a naked flame. Keep away from sparks or naked flames, and do not smoke when checking for leakage – risk of explosion, fire, death, serious personal injury and/or material damage.**
- Check for leakage before using for the first time and then once a year, and also every time the gas cylinder has been removed or replaced, and if any part of the gas system has been replaced. Make sure there are no sparks or naked flames nearby, and do not smoke when checking for leakage. See figure for where to check for leakage.

FIG. 13

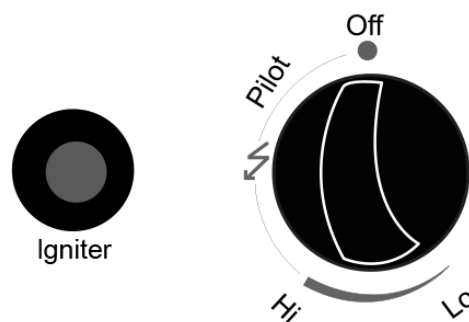
- Turn all the control knobs to OFF.
- Open the gas valve.
- Check all the gas connections in the system, including all valve connections, hose connections and regulator connections, by applying a soapy solution (equal parts of water and washing-up liquid) on them.
- Bubbles will form from any leaks. Try to tighten the leaking connection first. If this does not work, contact the retailer or allow an authorised gas technician to check the product.

**WARNING!**

**Switch off the gas supply immediately if you cannot stop the leakage. Contact the retailer or allow an authorised gas technician to check the product. Do not use the product before fixing a leak, and before all connections have been rechecked for leakage.**

**HOW TO USE****INTENDED USE**

The gas heater is intended for heating a limited area outdoors.

**GAS HEATER CONTROLS**

IGNITER: Lighting

PILOT: Pilot flame

OFF: Turned off

HIGH: Highest temperature

LOW: Lowest temperature

## LIGHTING

### WARNING!

**Check before use that the window on the heater is intact.**

1. Turn on the valve on the gas supply cylinder completely.
2. Press and turn on the variable control knob to PILOT position.
3. Press down the variable control knob and hold for 60 seconds. While holding down the variable control knob, press the igniter button several times until the pilot flame lights. Release the variable control knob after the pilot flame lights, keep control knob depressed for 30 seconds.
4. Turn the variable control knob to HI (maximum) position and leave it there for about 5 minutes, then turn the variable knob to switch to desired temperature position.

### NOTE:

- **A 5-minute complete shut off period is necessary before re-lighting.**
- **If a new gas cylinder has just been connected, wait at least a minute to ensure the air in the gas line has time to pass out through the pilot hole.**
- **Keep the knob pressed down when you press the ignition button to ignite the pilot flame. Release the knob when the pilot flame lights.**
- **Repeat step 3 if the pilot flame goes out or does not light.**

## TURNING OFF

1. Turn the variable control knob to PILOT position.
2. Then press and turn the variable control knob to OFF position.
3. Turn off the valve on the gas supply cylinder to shut down the heater completely.

## MOVING THE GAS HEATER

### NOTE:

**The gas heater must have been switched off and cooled before moving it. The valve on the gas cylinder must be closed when moving the gas heater.**

1. Carefully tilt the gas heater towards you so that it rests on the wheels.
2. Get a firm grip on the gas heater and carefully roll it.
3. Carefully raise the gas heater to an upright position.

## MAINTENANCE

- Inspect the gas hose at least once a month, when replacing the cylinder, and before putting the gas heater away or starting to use it after it has been stored. Replace the gas hose with a hose of the same quality and length if it is damaged.
- Check the entire gas system (gas hose, gas regulator, pilot flame, burner, etc.) for damage and leakage before each

use. The entire system should be inspected by qualified personnel at least once a year.

- Keep the burner clean to avoid danger.
- Clean painted surfaces with a soft, damp cloth. Do not use flammable or corrosive detergents.
- Repairs must be carried out by an authorised service centre.

## REPLACING THE BATTERY

1. Unscrew the switch.
2. Remove the battery.
3. Put in a new battery. Check the correct polarity.
4. Screw the switch back on.

### WARNING!

**Keep the battery away from children – risk of suffocation if the battery is swallowed. Seek medical attention immediately if the battery is swallowed.**

## STORAGE

- Always fully close the gas valve after use and after any interference.
- Remove the gas regulator and gas hose.
- Cover the gas heater when it has cooled and is not in use.

### WARNING!

- **Never store gas cylinders in a basement or in rooms with inadequate ventilation.**
- **Never store gas cylinders near the gas heater, except for the cylinder that is connected to the heater.**
- **The storage of gas cylinders must comply with local regulations.**

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Action
Pilot flame will not light.	Closed gas valve.	Open the gas valve.
	Gas cylinder empty.	Replace with a full gas cylinder.
	Clogged valve.	Clean or replace the valve.
	Air in the gas system.	Bleed all lines.
	Loose connections.	Check all connections.
Pilot flame lights but goes out.	Dirt around the pilot burner.	Clean.
	Loose connections.	Tighten the connections.
	Damaged thermo element.	Replace thermo element.
	Leaking gas line.	Check the connections.
	Low pressure.	Gas cylinder empty. Replace with a full gas cylinder.
The burner will not light.	Low pressure.	Gas cylinder empty. Replace with a full gas cylinder.
	Clogged valve.	Remove and clean.
	The knob is not in the ON position.	Turn the knob to ON position.
	Damaged thermo element.	Replace thermo element.
	Bent pilot burner unit.	Adjust the pilot burner unit.
	Unsuitable position for gas heater.	Place in the correct position and try again.

### NOTE:

**Never attempt to dismantle or repair the gas heater yourself. Contact a qualified service technician if you have a problem.**

ITEM:	GLASS TUBE PATIO HEATER			SERIAL NO.:	
MODEL:	014465				
APPLIANCE CATEGORY:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)	
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
GAS PRESSURE:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
OUTLET PRESSURE OF REGULATOR:	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
TOTAL HEAT INPUT (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/h, G31: 929 g/h)				
INJECTOR SIZE:	1.88 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner		1.55 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner	1.65 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner	
The marking, for example 1.88 on the injector, indicates that the size of injector is 1.88mm					
COUNTRY OF DESTINATION:	GB				
IDENTIFICATION CODE:	0063BU7882				

- The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED.
- This heater is for use outdoors or in amply ventilated areas.
- A amply ventilated area must have a minimum of 25% of the surface area open.
- The surface area is the sum of the walls surface.
- Read the instructions before using this appliance. The appliance must be installed in accordance with instructions and local regulations.
- Keep combustible materials away from the heater.
- Close the valve of the gas cylinder and/or the regulator after use.



Manufactured by:  
Jula AB  
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

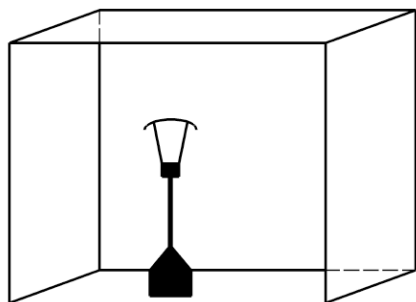
## SICHERHEITSHINWEISE

- Für die Anwendung im Freien.
- Eine fehlerhafte Installation, Einstellung, Änderung oder Instandhaltung kann zu Personen- und Sachschäden führen. Die Gasheizung ist gemäß den Anweisungen und geltenden Bestimmungen zu installieren; die Gasflasche ist entsprechend aufzubewahren.
- Die Installation muss von qualifiziertem Personal gemäß den geltenden Bestimmungen durchgeführt werden.
- Die Gasheizung in keiner Weise modifizieren.
- Kinder in der Nähe der Gasheizung unter Aufsicht halten.
- Die Gasheizung nur verwenden, wenn alle Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen installiert sind.
- Nur Butan- und Propangas oder Gemische daraus verwenden.
- Ausschließlich Gasflaschen des empfohlenen Typs verwenden.
- Gasregler und Gasschläuche müssen den geltenden Vorschriften und den örtlichen Normen entsprechen.
- Der Ausgangsdruck des Gasreglers muss den Anforderungen für die jeweilige Gaskategorie entsprechen. Grundsätzlich nie einen anderen Typ von Gasregler als vom Hersteller empfohlen verwenden.
- Die Gasflasche nur in einem gut belüfteten Raum austauschen, und dabei Abstand zu Zigaretten, offenen Flammen und anderen Zündquellen halten.
- Bedienfeld, Brenner und Luftkanäle sauber halten. Bei Bedarf reinigen.
- Die Lüftungsöffnungen in der Flaschenabdeckung nicht blockieren. Die Lüftungsöffnungen in der Flaschenabdeckung sauber halten.
- Auf heiße Flächen achten – es besteht Verbrennungsgefahr und die Gefahr, dass sich Kleidung entzündet.
- Grundsätzlich nie Kleidung oder entzündliche Materialien auf oder in der Nähe der Heizung platzieren.
- Strahlungsschirm, Bedienfeld und Reflektor nicht lackieren.
- Dafür sorgen, dass die Gasheizung bei starkem Wind nicht umgeworfen werden kann. Gasheizung zum Schutz vor einem Umstürzen durch Wind am Boden verankern.
- Weder Benzin noch andere entzündliche Stoffe auf oder bei der Gasheizung aufbewahren.
- Nach der Verwendung und vor dem Umsetzen der Gasheizung das Ventil an der Gasflasche oder den Gasregler schließen.
  - Die Gasheizung darf während der Verwendung nicht bewegt werden.
  - Die Gasheizung erst bewegen, wenn sie abgekühlt ist.
- In folgenden Fällen die Gasheizung unverzüglich untersuchen:
  - Die Heizung wird nicht heiß.
  - Vom Brenner sind während des Betriebs leichte Knallgeräusche zu hören. Ein schwaches Knallen ist beim Löschen des Brenners hingegen vollkommen normal.
  - Gasgeruch und gleichzeitig eine gelbe Spitze der Gasflamme.
- Bei einer eventuellen Gaslecksage muss die Gaszufuhr unverzüglich geschlossen werden.
  - Alle Flammen löschen.
  - Vor der erneuten Verwendung der Gasheizung die Gasundichtigkeit beheben.
  - Die Gasheizung unter keinen Umständen verwenden, wenn eine Gasundichtigkeit vorliegt.
- Regelmäßig mithilfe eines Dichtheitstest überprüfen, ob die Dichtung des Gasreglers ordnungsgemäß montiert und dicht ist.
- Gasschlauch gemäß den Anweisungen überprüfen und austauschen.
- Der Gasschlauch darf nicht in Kontakt mit heißen Flächen kommen – es besteht die Gefahr, dass er schmilzt und undicht wird, was zu einem Brand oder einer Explosion führen kann.
- Offene Flammen sind zum Finden des Lecks nicht geeignet! Funken oder Flammen dürfen während des Dichtheitstests nicht in die Nähe gelangen – es besteht Brand- und Explosionsgefahr sowie die Gefahr schwerer bis tödlicher Personenschäden und von Sachschäden.
- Gasheizung erst dann wieder verwenden, wenn die Undichtigkeit behoben wurde und alle

Anschlüsse erneut einem Dichtheitstest unterzogen wurden.

- Batterien sind entsprechend den geltenden Bestimmungen zu entsorgen. Batterie unter keinen Umständen als Hausabfall entsorgen. Batterie nicht offenem Feuer aussetzen, da sie explodieren können.

## AUFSTELLUNG



- Es ist **VERBOTEN**, das Produkt in geschlossenen Räumen zu verwenden – es besteht die Gefahr schwerer und gar tödlicher Personenschäden.
- Das Produkt ist für die Verwendung in gut belüfteten Bereichen und im Freien vorgesehen.
- Als gut belüftete Bereiche zählen Räume, bei denen mindestens 25 % der Wandfläche offen ist.
- Gasheizung nicht in geschlossenen Räumen verwenden – es besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- Brennbare Stoffe und Gegenstände dürfen nicht näher als 1,0 m oberhalb und 1,0 m seitlich der Gasheizung platziert werden.
- Die Gasheizung ist auf einer ebenen, festen Fläche aufzustellen. Die Gasheizung mit Bodenhalterungen am Umstürzen hindern.
- Die Gasheizung nicht in explosiven Umgebungen verwenden, zum Beispiel in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.
- Der Gasregler und der Gasschlauch müssen so verlegt werden, dass sie weder eine Stolpergefahr darstellen noch scheuern können.
- Vor dem Transport die Gasheizung ausschalten und warten, bis sie vollständig abgekühlt ist.

## GAS

- Es ist ausschließlich Propan oder Butan oder eine Mischung aus beidem zu verwenden.

- Die Installation muss den geltenden Vorschriften zur Aufbewahrung und zum Umgang mit Gas entsprechen.
- Wenn die Gasflasche verbeult, korrodiert oder anderweitig beschädigt ist, muss sie durch den Gaslieferanten überprüft werden. Unter keinen Umständen Gasflaschen mit beschädigtem Ventilanschluss verwenden.
- Die Gasflasche ist so aufzustellen, dass sich kein Gas um die Flasche herum ansammeln kann.
- Keine nicht zugelassene Gasflasche an die Heizung anschließen.

## WARNUNG!

- **Die zugänglichen Teile können heiß sein.**
- **Kinder fernhalten.**
- **Kleidung und Möbel sind von der Heizung fernzuhalten.**
- **Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Hantieren mit heißen Teilen.**

## TECHNISCHE DATEN

Leistung	13 kW
Kraftstoffverbrauch	950 g/h
Gasschlauch	1,4 m, zugelassen gemäß ISO 3821
Maße	49 x 220 x 49 cm
Gewicht	25 kg

Der Gasregler ist separat erhältlich. Eine Gasflasche ist nicht im Lieferumfang enthalten.

## BESCHREIBUNG

A Reflektor	1 St.	AA Flügelmutter	3 St.
B Flammenschirm	1 St.	BB Unterlegscheibe $\varnothing 6$	6 St.
C Glasrohr	1 St.	CC Stiftschraube	3 St.
D Obere Halterung	4 St.	DD Schraube 3/16"	x42
E Schutzabdeckung	4 St.	EE Schraube M6x12	4 St.
F Silikonring, schwarz	1 St.	FF Flanschmutter M6x4	4 St.
G Seitenwand	3 St.	GG Schraube M5x12	6 St.
H Vorderwand	1 St.	HH Haltebügel	4 St.
I Gasschlauch	1 St.	II Schraubenschlüssel	1 St.
J Bedienfeld	1 St.	JJ Kreuzschraubenzieher	1 St.
K Untere Halterung	4 St.	KK Schalter	1 St.
L Spanngurt	1 St.	LL Schraube	1 St.
M Räder	1 St.	MM Kette	1 St.
N Bodenplatte	1 St.	NN Anzünder	1 St.
		OO AA-Batterie 1,5 V	1 St.

## ABB. 1

## MONTAGE

- Die Räder mit 4 Schrauben (M6x12) und 4 Flanscmuttern (M6) an der Bodenplatte montieren.

### ABB. 2

- Den Zündschalter abschrauben, die Batterie einsetzen und den Zündschalter wieder anschrauben. Die Montagestifte an der Bodenplatte in die unteren Halterungen einführen und andrücken. Die unteren Halterungen und die Bodenplatte mit 4 Schrauben (M5x12) zusammenschrauben. Die Montagestifte am Bedienfeld in die Löcher an den oberen Halterungen einführen und andrücken. Die unteren Halterungen und das Bedienfeld mit 4 Schrauben (3/16") zusammenschrauben.

### ABB. 3

- Die Spanngurte mit 2 Schrauben (M5x12) hinter der Frontklappe an 2 der unteren Halterungen schrauben.

### ABB. 4

- Die 4 oberen Halterungen in die unteren Halterungen einführen. Mit 8 Schrauben (3/16") zusammenschrauben.

### ABB. 5

- Den Flammenschirm mit 8 Schrauben (3/16") an die oberen Halterungen schrauben.

### ABB. 6

- Den Reflektor am Flammenschirm montieren. Die 3 Stiftschrauben an den Flammenschirm schrauben, diese mit 3 Unterlegscheiben (Ø6) versehen und den Reflektor an den Stiftschrauben anbringen. Mit 3 Unterlegscheiben (Ø6) und 3 Flügelmuttern fixieren.

### ABB. 7

- Das Glasrohr vorsichtig anheben und in die Öffnung in der Mitte der oberen Platte einschieben. Kontrollieren, dass sich der schwarze Silikonring wie abgebildet am unteren Ende des Glasrohrs befindet. Das Glasrohr durch die Öffnung auf der Unterseite der Platte und mit dem unteren Ende über die mittlere Platte schieben. Kontrollieren, dass das Glasrohr richtig positioniert ist und die Öffnung in der mittleren Platte vollständig abdeckt. Es erleichtert die Montage, den schwarzen Silikonring vor dem Einschieben des Glasrohrs auf die mittlere Platte zu legen. Sicherstellen, dass das Glasrohr mit dem ganzen Rand innerhalb des schwarzen Silikonrings aufsetzt.

### ABB. 8

#### WARNUNG!

**Der schwarze Silikonring muss vor dem Einschalten des Produkts montiert sein.**

- Die Schutzabdeckungen mit den Haken in die Löcher an den Halterungen einhaken. Mit den Haltebügeln und 4 Schrauben (3/16") fixieren.

### ABB. 9

- Die 3 Seitenwände mit 18 Schrauben (3/16") am Produkt montieren.

### ABB. 10

#### ACHTUNG!

**An der Vorderseite mit dem Drehregler keine Seitenwand montieren.**

- Den Schalter mit der Schraube M4x6 montieren. Die Kette in die Öffnung am Bedienfeld einhängen und den Haken an der Vorderwand in die Öffnungen an der Bodenplatte einhaken.

### ABB. 11

- Den Gasschlauch an den Regler und anschließend den Regler an die Gasflasche anschließen.

### ABB. 12

#### WARNUNG!

**Darauf achten, dass der Schlauch nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt – er kann schmelzen und undicht werden, was Brände und/oder Explosionen auslösen kann.**

- Die Gasflasche mit dem Spanngurt fixieren.

## LECKAGETEST

#### WARNUNG!

- Vor der erstmaligen Verwendung und anschließend einmal jährlich, nach Entnahme oder Austausch der Gasflasche sowie nach Austausch von Komponenten des Gassystems eine Dichtheitsprüfung durchführen.**
  - Die Dichtheitsprüfung unter keinen Umständen mithilfe offener Flammen durchführen. Bei Durchführung der Dichtheitsprüfung keine Flammen oder Funken in der Nähe zulassen und nicht rauchen – es besteht das Risiko von Explosionen, Bränden, Todesfällen, schweren Personen- und/oder Sachschäden.**
- Vor der erstmaligen Verwendung und anschließend einmal jährlich, nach Entnahme oder Austausch der Gasflasche sowie nach Austausch von Komponenten des Gassystems eine Dichtheitsprüfung durchführen. Bei Durchführung der Dichtheitsprüfung keine Flammen oder Funken in der Nähe zulassen und nicht rauchen. Die auf Dichtheit zu prüfenden Bereiche sind in der Abbildung dargestellt.

### ABB. 13

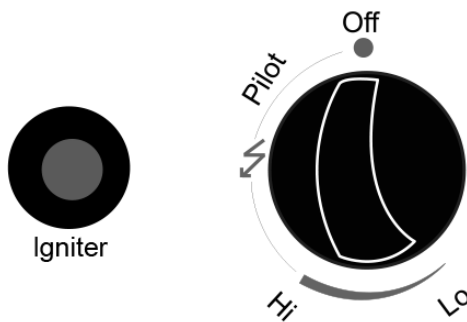
- Alle Drehregler in Stellung OFF bringen.
- Gasventil öffnen.
- Alle Gasanschlüsse des Systems einschließlich aller Ventil-, Schlauch- und Regleranschlüsse kontrollieren, indem Sie diese mit einer Lösung aus Wasser und Spülmittel zu gleichen Teilen bestreichen.
- An undichten Stellen bilden sich Blasen. Den undichten Anschluss zunächst anziehen. Wenn das Problem damit nicht behoben ist, wenden Sie sich an den Händler oder lassen Sie das Produkt von einer zugelassenen Gasfachkraft kontrollieren.

**WARNUNG!**

Wenn sich die Undichtheit nicht beheben lässt, die Gaszufuhr unverzüglich stoppen. Wenden Sie sich an den Händler oder lassen Sie das Produkt von einer zugelassenen Gasfachkraft kontrollieren. Das Produkt nicht verwenden, bevor die Undichtheit behoben ist und alle Anschlüsse erfolgreich einer erneuten Dichtheitsprüfung unterzogen wurden.

**BEDIENUNG****BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Der Gasheizstrahler dient der Erwärmung eines begrenzten Bereichs im Freien.

**REGLER DER GASHEIZUNG**

IGNITER: Zündung

PILOT: Zündflamme

OFF: Aus

HIGH: Höchste Temperatureinstellung

LOW: Niedrigste Temperatureinstellung

**ZÜNDUNG****WARNUNG!**

**Vor der Verwendung sicherstellen, dass das Glas der Heizung unbeschädigt ist.**

1. Ventil der Gasflasche vollständig öffnen.
2. Regler drücken und in Stellung PILOT drehen.
3. Knauf 60 s lang gedrückt halten. Während der Knauf gedrückt ist, mehrmals auf den Zündschalter drücken, bis die Zündflamme entzündet wird. Knauf loslassen, wenn sich die Zündflamme entzündet.
4. Leicht drücken, und Knauf in Stellung HI (max.) drehen. Dort etwa 5 min belassen. Anschließend den Knauf auf die gewünschte Temperatur drehen.

**ACHTUNG!**

- Wenn die Flamme erloschen ist, mit einem erneuten Zündversuch mindestens 5 Minuten warten.
- Nach Anschluss einer neuen Gasflasche mind. 1 min warten, damit die Luft aus dem Gasschlauch durch die Zündöffnung abfließen kann.

- Während des Drückens des Zündschalters zum Zünden der Zündflamme den Knauf die ganze Zeit gedrückt halten. Knauf loslassen, wenn sich die Zündflamme entzündet.
- Schritt 3 wiederholen, wenn die Zündflamme erlischt oder sich gar nicht erst entzündet.

**LÖSCHEN**

1. Den Gasknopf in die Position PILOT drehen.
2. Danach Regler drücken und in Stellung OFF drehen.
3. Gasventil an der Gasflasche schließen, und damit das gesamte Produkt abschalten.

**UMSTELLEN DER GASHEIZUNG****ACHTUNG!**

**Bevor der Gasheizstrahler an eine andere Stelle gebracht wird, muss er ausgeschaltet und abgekühlt sein. Bei einem Versetzen des Gasheizstrahlers muss das Ventil an der Gasflasche geschlossen sein.**

1. Gasheizung vorsichtig ankippen, sodass sie auf den Rädern ruht.
2. Gasheizung sicher festhalten und vorsichtig wegrollen.
3. Gasheizung vorsichtig wieder aufrichten.

**PFLEGE**

- Den Gasschlauch mindestens einmal im Monat, bei jedem Gasflaschentauch sowie vor der Lagerung und Inbetriebnahme nach einer Aufbewahrung kontrollieren. Einen schadhafte Gasschlauch gegen einen neuen Schlauch der gleichen Qualität und Länge austauschen.
- Vor jeder Verwendung das gesamte Gassystem (Gasschlauch, Gasregler, Zündflamme, Brenner usw.) auf Schäden und Undichtigkeiten prüfen. Das gesamte System muss mindestens einmal jährlich durch qualifizierte Techniker überprüft werden.
- Den Brenner zur Gefahrvermeidung sauber halten.
- Lackierte Flächen mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Keine entzündlichen oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- Reparaturen müssen von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgeführt werden.

**BATTERIEWECHSEL**

1. Zündkontakt losschrauben.
2. Batterie herausnehmen.
3. Legen Sie eine neue Batterie ein. Auf richtige Polarität achten.
4. Zündkontakt wieder festschrauben.

**WARNUNG!**

**Kinder von der Batterie fernhalten – bei Verschlucken der Batterie besteht Erstickungsgefahr. Im Falle eines Verschlackens der Batterie unverzüglich einen Arzt aufsuchen.**

**AUFBEWAHRUNG**

- Nach der Verwendung sowie bei etwaigen Störungen grundsätzlich das Gasventil vollständig schließen.
- Gasregler und Gasschlauch demontieren.
- Nach Abkühlen der Heizung diese abdecken, wenn sie nicht mehr verwendet werden soll.

**WARNUNG!**

- **Gasflaschen niemals im Keller oder in unzureichend belüfteten Räumen aufbewahren.**
- **Gasflaschen niemals in der Nähe der Gasheizung aufbewahren – außer der jeweils an die Heizung angeschlossenen Flasche.**
- **Die Aufbewahrung der Gasflasche muss den geltenden Bestimmungen entsprechen.**

**FEHLERSUCHE**

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Zündflamme zündet nicht.	Gasventil ist geschlossen.	Gasventil öffnen.
	Gasflasche leer.	Eine volle Gasflasche verwenden.
	Ventil ist verstopft.	Ventil reinigen oder austauschen.
	Luft im Gassystem.	Alle Leitungen entlüften.
	Anschlüsse sind lose.	Alle Anschlüsse überprüfen.
Die Zündflamme zündet erst, erlischt dann aber wieder.	Bereich um die Zündflamme ist verunreinigt.	Reinigen.
	Anschlüsse sind lose.	Anschlüsse anziehen.
	Thermoelement ist beschädigt.	Thermoelement austauschen.
	Gasleitung ist undicht.	Anschlüsse überprüfen.
	Druck ist zu niedrig.	Gasflasche leer. Eine volle Gasflasche verwenden.
Der Brenner zündet nicht.	Druck ist zu niedrig.	Gasflasche leer. Eine volle Gasflasche verwenden.
	Ventil ist verstopft.	Abbauen und reinigen.
	Knauf ist nicht in der Stellung ON.	Knauf in Stellung ON drehen.
	Thermoelement ist beschädigt.	Thermoelement austauschen.
	Zündflammeinheit ist verbogen.	Zündflammeinheit justieren.
	Gasheizung ist unsachgemäß aufgestellt.	Neu aufstellen, und erneut versuchen.

**ACHTUNG!**

**Die Gasheizung darf nicht in Eigenregie zerlegt oder repariert werden. Bei etwaigen Problemen an qualifizierte Techniker wenden.**

ARTIKEL:	TERRASSENHEIZSTRAHLER MIT GLASROHR			SERIEN-NR.:	
MODELL:	014465				
PRODUKTKATEGORIE:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)	
GASTYPEN:	Butan	Propan	Butan, Propan oder eine Mischung daraus	Butan, Propan oder eine Mischung daraus	Butan, Propan oder eine Mischung daraus
GASDRUCK:	28– 30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
AUSLASSDRUCK DES REGLERS:	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
GESAMTHEIZLEISTUNG (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/h, G31: 929 g/h)				
INJEKTORGRÖ ßE:	1,88 mm für Hauptbrenner 0,18 mm für Zündbrenner		1,55 mm für Hauptbrenner 0,18 mm für Zündbrenner	1,65 mm für Hauptbrenner 0,18 mm für Zündbrenner	
Die Kennzeichnung auf der Düse (z. B. 1,88) gibt die Düsengröße mit 1,88 mm an.					
ZIELLAND:	SV				
ID-BEZEICHNUNG:	0063BU7882				

- Es ist **VERBOTEN**, das Produkt in geschlossenen Räumen zu verwenden – es besteht die Gefahr schwerer und gar tödlicher Personenschäden.
- Das Produkt ist für die Verwendung in gut belüfteten Bereichen und im Freien vorgesehen.
- Als gut belüftete Bereiche zählen Räume, bei denen mindestens 25 % der Wandfläche offen ist.
- Als Wandfläche gilt die summierte Fläche aller Wände.
- Diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durchlesen. Das Produkt ist gemäß den Anweisungen und geltenden Bestimmungen zu installieren.
- Brennbares Material ist von der Heizung fernzuhalten.
- Nach der Verwendung Ventil der Gasflasche und/oder den Regler schließen.

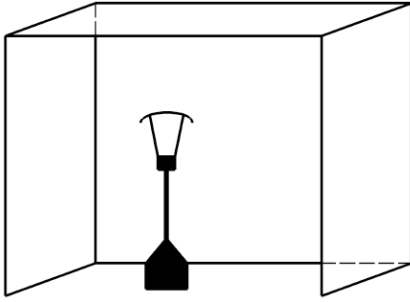
Hersteller:  
Julia AB  
Box 363, 532 24 Skara, Sweden



## TURVALISUUSOHJEET

- Ulkokäyttöön.
- Virheellinen asennus, säätö, muutos tai huolto tai virheellinen huolto voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja. Nestekaasulämmitin on asennettava ja kaasupullo säilytettävä ohjeiden ja voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Asennuksen on oltava ammattitaitoisen henkilöstön suorittama, ja siinä on noudatettava voimassa olevia määräyksiä.
- Älä muokkaa nestekaasulämmitintä millään tavalla.
- Lapsia on valvottava nestekaasulämmitin läheisyydessä.
- Älä koskaan käytä kaasulämmitintä, jos kaikkia suojuksia ja turvavarusteita ei ole asennettu.
- Käytä vain butaani- ja propaanikaasua tai niiden seoksia.
- Käytä ainoastaan suositeltuja kaasupulloja.
- Kaasusäätimen ja kaasuletkujen on oltava voimassa olevien määräysten ja paikallisten standardien mukaisia.
- Kaasusäätimen lähtöpaineen on täytettävä asianomaisen kaasuluokan vaatimukset. Älä koskaan käytä muita kuin valmistajan suosittelemia kaasusäätimiä.
- Vaihda kaasupullo vain hyvin tuuletetussa tilassa, kaukana savukkeista, avotulesta ja muista syttymislähteistä.
- Pidä ohjauspaneeli, polttimet ja ilmakanavat puhtaina. Puhdista tarvittaessa.
- Älä tuki pullon korkissa olevia tuuletusaukkoja. Pidä pullon korkin tuuletusaukot puhtaina.
- Vältä kuumia pintoja - palovammojen ja/tai vaatteiden syttymisvaara.
- Älä koskaan aseta vaatteita tai syttyviä materiaaleja lämmittimen päälle tai sen lähelle.
- Älä maalaa säteilysuojaa, ohjauspaneelia tai heijastinta.
- Varo, ettei nestekaasulämmitin pääse kaatumaan kovassa tuulessa. Kiinnitä nestekaasulämmitin maahan, jotta se ei pääse kaatumaan.
- Älä säilytä tai käytä bensiiniä tai muita syttyviä aineita nestekaasulämmitimessä tai sen lähellä.
- Sulje kaasupullon tai kaasusäätimen venttiili käytön jälkeen ja ennen nestekaasulämmitin siirtämistä.
  - Älä siirrä kaasulämmitintä käytön aikana.
  - Älä siirrä kaasulämmitintä ennen kuin se on jäähtynyt.
- Jos jokin seuraavista ilmenee, tutki nestekaasulämmitin välittömästi.
  - Lämmitin ei kuumene.
  - Polttimesta kuuluu pieniä poksahduksia käytön aikana. Heikko pamahdus polttimen sammussa on kuitenkin aivan normaalia.
  - Kaasun haju samalla kun kaasuliekin kärki muuttuu keltaiseksi.
- Kaasuvuodon sattuessa katkaise kaasun syöttö välittömästi.
  - Sammuta kaikki liekit.
  - Korjaa vuoto ennen kaasulämmitin käyttöä.
  - Älä koskaan käytä nestekaasulämmitintä, jos siinä on kaasuvuoto.
- Tarkista säännöllisesti, että kaasusäätimen tiiviste on oikein asennettu ja tiivis, tekemällä vuototesti.
- Tarkasta ja vaihda kaasuletku ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että kaasuletku ei joudu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa - se voi sulaa ja alkaa vuotaa, mikä voi aiheuttaa tulipalon ja/tai räjähdyksen.
- Älä koskaan tee vuototestiä avotulella. Älä päästä kipinöitä tai liekkejä lähelle äläkä tupakoi tiivistarkastuksen aikana - räjähdys-, tulipalo-, kuoleman-, vakavan loukkaantumisen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Älä käytä nestekaasulämmitintä ennen kuin vuoto on korjattu ja kaikki liitännät on testattu uudelleen.
- Hävitä paristot paikallisten määräysten mukaisesti. Älä koskaan hävitä paristoja kotitalousjätteenä äläkä koskaan altista paristoja avotulelle, sillä ne voivat räjähtää.

## SIIJOITUS



- Tuotteen käyttö suljetuissa tiloissa on KIELLETTY - se voi johtaa henkilövahinkoihin tai kuolemaan.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ulkona ja hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Hyvin tuuletetuksi tilaksi lasketaan tila, jossa vähintään 25 % seinäpinnasta on avointa.
- Älä käytä nestekaasulämmitintä sisätiloissa - henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Palavien aineiden tai esineiden minimietäisyys nestekaasulämmittimeen on 1 metri yläpuolella ja 1 metri kaikilla sivuilla.
- Nestekaasulämmitin on asetettava tasaiselle, kiinteälle pinnalle. Käytä maakiinnikkeitä, jotta nestekaasulämmitin ei pääse kaatumaan tuulessa.
- Älä käytä nestekaasulämmitintä räjähdysalttiissa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Nestekaasusäädin ja kaasuletku on sijoitettava siten, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa tai hankautumisvaaraa.
- Sammuta nestekaasulämmitin ja odota, että se on jäähtynyt ennen kuljetusta.

## KAASU

- Käytä vain propaania tai butaania tai niiden seoksia.
- Laitteiston on oltava nestekaasun varastointia ja käsittelyä koskevien säännösten mukainen.
- Pyydä kaasuntoimittajaa tarkistamaan kaasupullo, jos se on kolhiintunut, syöpynyt tai muuten vaurioitunut. Älä koskaan käytä kaasupulloja, joiden venttiililiitännät ovat vaurioituneet.
- Kaasupullo on sijoitettava siten, ettei kaasua pääse kerääntymään kaasupullon ympärille.

- Älä koskaan liitä lämmittimeen hyväksymätöntä kaasupulloa.

## VAROITUS!

- **Tuotteen osat voivat olla kuumia.**
- **Älä päästä lapsia sen lähelle.**
- **Vaatteet ja huonekalut on pidettävä kaukana kaasulämmittimestä.**
- **Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet kuumia osia.**

## TEKNISET TIEDOT

Teho	13 kW
Polttoaineenkulutus	950 g/h
Kaasuletku	1,4 m Hyväksytty standardin ISO 3821 mukaisesti
Mitat	49 x 220 x 49 cm
Paino	25 kg

Kaasusäädin myydään erikseen. Kaasupullo ei sisälly.

## Kuvaus

A	Heijastin	x1	AA	Siipimutteri	x3
B	Liekkisuojaus	x1	BB	Aluslevy Ø6	x6
C	Lasiputki	x1	CC	Vaarnaruuvi	x3
D	Ylätuki	x4	DD	Ruuvi 3/16"	x42
E	Suojus	x4	SU	Ruuvi M6x12	x4
F	Musta silikonirengas	x1	FF	Laippamutteri M6x4	x4
G	Sivupaneeli	x3	GG	Ruuvi M5x12	x6
H	Etupaneeli	x1	HH	Kiinnityssanka	x4
I	Kaasuletku	x1	II	Kiintoavain	x1
J	Ohjausyksikkö	x1	JJ	Ristipääruuvimeisseli	x1
K	Alatuki	x4	KK	Nuppi	x1
L	Kiristyshihna	x1	LL	Ruuvi	x1
M	Pyörä	x1	MM	Ketju	x1
N	Pohjalevy	x1	NN	Sytytin	x1
			OO	Paristo AA 1,5 V	x1

## KUVA 1

## ASENNUS

1. Kiinnitä pyörät pohjalevyyn 4 ruuvilla M6x12 ja 4 laippamutterilla M6.

## KUVA 2

2. Ruuvaa sytytyspainike irti, aseta paristo paikalleen ja ruuvaa sytytyspainike takaisin kiinni. Työnnä pohjalevyn tapit alatukien reikiin ja paina kiinni. Yhdistä alatuet ja pohjalevy 4 ruuvilla M5x12. Aseta ohjausyksikön tapit ylätukien reikiin ja paina kiinni. Yhdistä ylätuot ja ohjausyksikkö 4 ruuvilla 3/16".

## KUVA 3

3. Ruuvaa kiristysihna kahteen alatukeen etuluukun takana kahdella M5x12-ruuvilla.

#### KUVA 4

4. Aseta 4 ylätukea alatukiin. Kiinnitä kahdeksalla ruuvilla 3/16".

#### KUVA 5

5. Kiinnitä liekkisuoja ylätukeen 8 ruuvilla 3/16".

#### KUVA 6

6. Asenna heijastin liekkisuojaan. Kierrä 3 sormiruuvia liekkisuojaan, aseta 3 Ø6 aluslevy sormiruuvien päälle ja aseta heijastin sormiruuvien päälle. Kiinnitä 3 Ø6 aluslevyllä ja 3 siipimutterilla.

#### KUVA 7

7. Nosta lasiputki varovasti ja työnnä se ylälevyn keskellä olevaan reikään. Tarkista, että musta silikonirengas on asetettu lasiputken alapäähän kuvan osoittamalla tavalla. Vie lasiputki levyn pohjassa olevan reiän läpi ja työnnä alapää keskimmäisen levyn päälle. Tarkista, että lasiputki on asetettu oikein ja että se peittää kokonaan keskilevyn reiän. Asennuksen helpottamiseksi musta silikonirengas voidaan asettaa keskilevyn päälle ennen lasiputken asettamista. Varmista, että lasiputken reuna lepää tiukasti mustassa silikonirengaassa.

#### KUVA 8

#### VAROITUS!

**Musta silikonirengas on asennettava ennen tuotteen käynnistämistä.**

8. Asenna suojukset kiinnittämällä suojusten koukut tukien reikiin. Lukitse paikalleen kannattimilla ja 4 ruuvilla 3/16".

#### KUVA 9

9. Kiinnitä 3 sivupaneelia tuotteeseen 18 ruuvilla 3/16".

#### KUVA 10

#### HUOM!

**Älä asenna paneelia etupuolelle, jossa nappi on.**

10. Kiinnitä nappi M4x6-ruuvilla. Ripusta ketju ohjausyksikön reikään ja aseta etupaneelin koukku pohjalevyn reikiin.

#### KUVA 11

11. Liitä kaasuletku säätimeen ja sen jälkeen säädin kaasupulloon.

#### KUVA 12

#### VAROITUS!

**Varmista, että letku ei joudu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa - se voi sulaa ja alkaa vuotaa, mikä voi aiheuttaa tulipalon ja/tai räjähdysvaaran.**

12. Kiinnitä kaasupullo kiristysihnnalla.

#### VUOTOTESTI

#### VAROITUS!

- Suorita vuototesti ennen ensimmäistä käyttökertaa ja sen jälkeen kerran vuodessa, aina kun kaasupullo on poistettu

**tai vaihdettu ja jos jokin kaasujärjestelmän osa on vaihdettu.**

- **Älä koskaan tee vuototestiä avotulella. Älä päästä kipinöitä tai liekkejä lähelle äläkä tupakoi vuototestejä tehtäessä - räjähdysvaaran, tulipalon, kuoleman, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.**

1. Suorita vuototesti ennen ensimmäistä käyttökertaa ja sen jälkeen kerran vuodessa, aina kun kaasupullo on poistettu tai vaihdettu ja jos jokin kaasujärjestelmän osa on vaihdettu. Älä päästä kipinöitä tai liekkejä lähelle äläkä tupakoi vuototestejä suorittaessasi. Katso kuvat vuototestattavista alueista.

#### KUVA 13

2. Käännä kaikki säätönupit OFF-asentoon.
3. Avaa kaasuventtiili.
4. Tarkista kaikki järjestelmän kaasuliitännät, mukaan lukien kaikki venttiiliitännät, letkuliitännät ja säätimen liitännät, sivelemällä niihin saippuavettä (yhtä paljon vettä ja pesuainetta).
5. Vuodon kohdalla näkyy kuplia. Yritä ensin kiristää vuotava liitos. Ellei tämä korjaa vuotoa, ota yhteys jälleenmyyjään tai anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa tuote.

#### VAROITUS!

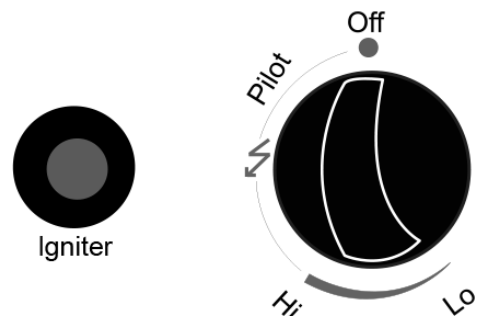
**Katkaise kaasun syöttö välittömästi, jos et pysty korjaamaan vuotoa. Ota yhteys jälleenmyyjään tai anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa tuote. Älä käytä tuotetta ennen kuin vuoto on korjattu ja kaikki liitännät on testattu uudelleen.**

#### KÄYTTÖ

#### AIOTTU KÄYTTÖTARKOITUS

Kaasulämmitin on suunniteltu lämmittämään rajattua aluetta ulkona.

#### KAASULÄMMITTIMEN OHJAUSLAITTEET



IGNITER: Sytytys

PILOT: Ohjausliekki

OFF: Pois päältä

HIGH: Korkein lämpötila

LOW: Alin lämpötila

**SYTYTYS****VAROITUS!**

**Tarkista ennen käyttöä, että lämmittimen lasi on ehjä.**

1. Avaa kaasupullon venttiili kokonaan.
2. Paina ja käännä säädin PILOT-asentoon.
3. Pidä nuppi painettuna 60 sekuntia. Kun nuppi on painettuna, paina useita kertoja sytytyspainiketta, kunnes sytytysliekki syttyy. Vapauta nuppi, kun pilottiliekki on syttynyt.
4. Paina kevyesti ja käännä nuppi asentoon HI (max) ja jätä se tähän asentoon noin 5 minuutiksi. Käännä sitten nuppi haluttuun lämpötilaan.

**HUOM!**

- **Odota vähintään 5 minuuttia ennen kuin yrität sytyttää lämmitintä sammuttamisen jälkeen.**
- **Jos uusi kaasupullo on juuri kytketty, odota vähintään minuutti, jotta kaasuputkessa oleva ilma pääsee poistumaan sytytysaukosta.**
- **Pidä nuppi alaspainettuna koko ajan, kun painat sytytyspainiketta sytyttääksesi sytytysliekin. Vapauta nuppi, kun sytytysliekki on syttynyt.**
- **Toista vaihe 3, jos merkkivalo sammuu tai ei syty.**

**SAMMUTUS**

1. Käännä nuppi PILOT-asentoon.
2. Paina ja käännä säädin OFF-asentoon.
3. Sulje kaasupullon kaasuventtiili, jotta tuote sammuu kokonaan.

**SIIRRÄ KAASULÄMMITINTÄ****HUOM!**

**Kaasulämmitin on sammutettava ja jäädytettävä, kun sitä siirretään. Kaasupullon venttiiliin on oltava kiinni, kun kaasulämmitintä siirretään.**

1. Kallista kaasulämmitintä varovasti itseäsi kohti niin, että se lepää pyörien päällä.
2. Tartu kaasulämmittimeen tukevasti ja rullaa sitä varovasti.
3. Nosta nestekaasulämmitin varovasti pystyasentoon.

**KUNNOSSAPITO**

- Tarkasta kaasuletku vähintään kerran kuukaudessa, jokaisen kaasupullon vaihdon yhteydessä ja ennen kuin nestekaasulämmitin varastoidaan tai otetaan käyttöön varastoinnin jälkeen. Vaihda kaasuletku uuteen saman laatuiseen ja pituiseen, jos se on vaurioitunut.
- Tarkista koko kaasujärjestelmä (kaasuletku, kaasusäädin, sytytysliekki, poltin jne.) vaurioiden ja vuotojen varalta ennen jokaista käyttökertaa. Valtuutetun huoltoliikkeen on tarkastettava koko järjestelmä vähintään kerran vuodessa.

- Pidä poltin puhtaana vaarojen välttämiseksi.
- Puhdista maalatut pinnat pehmeällä kostealla liinalla. Älä käytä syttyviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Korjaukset on teetettävä valtuutetussa huoltoliikkeessä.

**PARISTON VAIHTO**

1. Irrota sytytyskosketin.
2. Poista akku.
3. Asenna uusi paristo. Noudata oikeaa napaisuutta.
4. Kytke sytytyskosketin.

**VAROITUS!**

**Pidä lapset erossa paristoista - pariston nieleminen aiheuttaa tukehtumisvaaran. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos paristo on nielty.**

**SÄILYTYS**

- Sulje kaasuventtiili aina kokonaan käytön jälkeen ja toimintahäiriön sattuessa.
- Irrota kaasusäädin ja kaasuletku.
- Peitä nestekaasulämmitin, kun se on jäähtynyt eikä sitä käytetä.

**VAROITUS!**

- **Älä koskaan säilytä kaasupulloja kellareissa tai tiloissa, joissa on riittämätön ilmanvaihto.**
- **Älä koskaan säilytä kaasupulloja kaasulämmittimen lähellä, lukuun ottamatta kaasulämmittimeen liitettyä kaasupulloa.**
- **Kaasupullojen varastoinnissa on noudatettava voimassa olevia säännöksiä.**

## VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Sytytysliekki ei syty.	Suljettu kaasuventtiili.	Avaa kaasuventtiili.
	Tyhjä kaasupullo.	Vaihda täyteen kaasupulloon.
	Tukkeentunut venttiili.	Puhdista tai vaihda venttiili.
	Ilma kaasujärjestelmässä.	Huuhtelee kaikki letku.
	Löysät liitokset.	Tarkasta kaikki liitokset.
Sytytysliekki syttyy, mutta sammuu.	Likaa sytytyspolttimen ympärillä.	Puhdista.
	Löysät liitokset.	Kiristä liitännät.
	Vahingoittunut termopari.	Vaihda termopari.
	Vuotava kaasuletku.	Tarkasta liitännät.
	Alhainen paine.	Tyhjä kaasupullo. Vaihda täyteen kaasupulloon.
Poltin ei syty.	Alhainen paine.	Tyhjä kaasupullo. Vaihda täyteen kaasupulloon.
	Tukkeentunut venttiili.	Poista ja puhdista.
	Säätönappi ei ole ON-asennossa.	Käännä nappi ON-asentoon.
	Vahingoittunut termopari.	Vaihda termopari.
	Taipunut sytytyspoltinyksikkö.	Säädä sytytyspoltinyksikkö.
	Nestekaasulämmittimen sopimaton sijainti.	Sijoita oikein ja yritä uudelleen.

### HUOM!

**Älä koskaan yritä purkaa tai korjata nestekaasulämmitintä itse. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.**

TUOTE:	TERASSILÄMMITIN LASIPUTKILLA			SARJANRO:	
MALLI:	014465				
TUOTEKATEGORIA:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)	
KAASUTYYPIT:	Butaani	Propaani	Butaani, propaani tai niiden seokset	Butaani, propaani tai niiden seokset	Butaani, propaani tai niiden seokset
KAASUN PAINE:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
SÄÄTIMEN LÄHTÖPAINE:	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
KOKONAISLÄMMITYSTEHO (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/h, G31: 929 g/h)				
INJEKTORIN KOKO:	1,88 mm pääpolttimelle 0,18 mm sytytyspolttimelle		1,55 mm pääpolttimelle 0,18 mm sytytyspolttimelle	1,65 mm pääpolttimelle 0,18 mm sytytyspolttimelle	
Merkintä, esim. 1.88 injektorissa, osoittaa, että injektorin koko on 1,88 mm					
KOHDEMAA:	SV				
ID-TUNNISTE:	0063BU7882				

- Tuotteen käyttö suljetuissa tiloissa on KIELLETTY - se voi johtaa henkilövahinkoihin tai kuolemaan.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ulkona ja hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Hyvin tuuletetuksi tilaksi lasketaan tila, jossa vähintään 25 % seinäpinnasta on avointa.
- Pinta-ala on seinien kokonaispinta-ala.
- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Tuote on asennettava ohjeiden ja määräysten mukaisesti.
- Pidä palavat materiaalit kaukana lämmittimestä.
- Sulje kaasusäiliön venttiili ja/tai säädin käytön jälkeen.



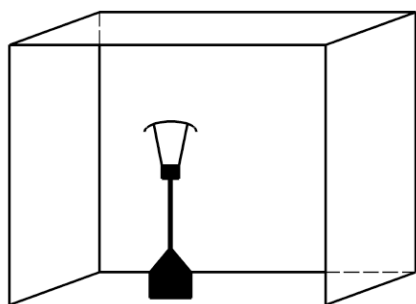
Valmistaja:  
Jula AB  
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour utilisation à l'extérieur
- Une installation, un ajustement, une modification ou une intervention non appropriés ou un mauvais entretien fait courir un risque de blessures corporelles et/ou de dégâts matériels. Le chauffage au gaz doit être installé et la bouteille de gaz rangée conformément aux instructions et à la réglementation en vigueur.
- L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié et respecter la réglementation en vigueur.
- Ne modifiez pas en quoi que ce soit le chauffage au gaz.
- Les enfants doivent être gardés sous surveillance lorsqu'ils sont près du chauffage au gaz.
- N'utilisez jamais le chauffage au gaz si tous les dispositifs de protection et de sécurité ne sont pas installés.
- Utilisez exclusivement comme gaz du butane ou du propane ou des mélanges de ceux-ci.
- Utilisez toujours les types de bouteilles de gaz recommandés.
- Le régulateur de gaz et les tuyaux de gaz doivent respecter les règles en vigueur et les normes locales.
- La pression de sortie du régulateur de gaz doit répondre aux exigences imposées à la catégorie de gaz respectives. N'utilisez jamais un type de régulateur de gaz d'un autre type que celui que le fabricant recommande.
- Remplacez la bouteille de gaz uniquement dans des locaux bien ventilés, à l'écart de cigarettes, de flammes vives et d'autres sources d'inflammation.
- Maintenez le panneau de commande, le brûleur et les passages d'air propres. Nettoyez si nécessaire.
- Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation du capuchon de la bouteille. Gardez les ouvertures de ventilation du capuchon de la bouteille propres.
- Évitez les surfaces chaudes : risque de blessures par brûlures et/ou d'inflammation des vêtements.
- Ne posez jamais de vêtements ou de matériels inflammables sur ou à proximité du dispositif de chauffage.
- Ne peignez pas l'écran de protection contre le rayonnement, le panneau de commande ou le réflecteur.
- Veillez à ce que le chauffage au gaz ne soit pas renversé en cas de vent violent. Ancrez le chauffage au gaz dans son support pour empêcher le vent de le renverser.
- Ne conservez et n'utilisez pas d'essence ou d'autres substances inflammables sur le chauffage au gaz ou à proximité.
- Fermez la vanne de la bouteille de gaz ou du régulateur de gaz après utilisation ou avant le remplissage du chauffage au gaz.
  - Ne déplacez pas le chauffage au gaz pendant son utilisation.
  - Ne déplacez pas le chauffage au gaz avant qu'il n'ait refroidi.
- Examinez immédiatement le chauffage au gaz si l'un des phénomènes ci-dessous se produit.
  - Le chauffage au gaz ne chauffe pas.
  - On entend de petites explosions dans le brûleur pendant le fonctionnement. Une petite explosion lorsque le brûleur est éteint est néanmoins normale.
  - Une odeur de gaz, et simultanément la pointe de la flamme de gaz devient jaune.
- Coupez immédiatement l'alimentation en gaz en cas de fuite de gaz.
  - Éteignez toutes les flammes.
  - Remédiez à la fuite avant d'utiliser le chauffage au gaz.
  - N'utilisez jamais le chauffage au gaz en cas de fuite de gaz.
- Vérifiez régulièrement que le joint d'étanchéité du régulateur de gaz est correctement monté et étanche en effectuant un test d'étanchéité.
- Inspectez et remplacez le tuyau de gaz conformément aux instructions.
- Veillez à ce que le tuyau de gaz n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes : il peut fondre et commencer à fuir, ce qui peut aussi provoquer un incendie et/ou des explosions.

- Ne jamais tester la présence de fuites à l'aide d'une flamme nue. Ne laissez pas d'étincelles ou de flammes s'approcher, et ne fumez pas en effectuant le test de fuite : risque d'explosion, d'incendie, de décès, de graves blessures corporelles et/ou de dommages matériels.
- N'utilisez pas le chauffage au gaz avant que la fuite n'ait été réparée et que tous les raccords n'ait été testé à nouveau sur le plan des fuites.
- Mettez au rebut les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Ne triez jamais les batteries comme ordures ménagères et ne les exposez jamais à des flammes vives, car elles peuvent exploser.

### EMPLACEMENT



- Il est INTERDIT d'utiliser le produit dans des espaces clos, car cela pourrait provoquer des blessures corporelles voire la mort.
- Ce produit est conçu pour être utilisé en extérieur et dans des locaux bien ventilés.
- Un local bien ventilé est un espace où au moins 25 % de la surface des parois est ouverte.
- N'utilisez pas le chauffage au gaz à l'intérieur : risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.
- Il est interdit de placer des substances ou des articles inflammables à moins d'1 mètre du chauffage au gaz en hauteur et d'1 mètre sur tous les côtés.
- Le chauffage au gaz doit être placé sur un support plan et solide. Utilisez des fixations au sol pour empêcher que le chauffage au gaz soit renversé par le vent.
- N'utilisez pas le chauffage au gaz dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

- Le régulateur de gaz et le tuyau de gaz doivent être placés de telle manière qu'ils ne font pas courir un risque de trébuchement ou d'écorchures.
- Fermez le chauffage au gaz et attendez qu'il a refroidi avant de le transporter.

### GAZ

- Utilisez exclusivement comme gaz du butane ou du propane ou des mélanges de ceux-ci.
- L'installation doit répondre aux règles en vigueur pour la conservation et la manipulation du gaz comprimé.
- Faites vérifier par le fournisseur de gaz si la bouteille est bosselée, corrodée ou endommagée d'une toute autre façon. N'utilisez jamais des bouteilles de gaz dont le raccordement de la vanne est endommagé.
- La bouteille de gaz doit être placée de telle manière que du gaz ne puisse pas s'accumuler autour de la bouteille.
- Ne raccordez jamais au chauffage une bouteille de gaz non homologuée.

### ATTENTION !

- **Les pièces accessibles peuvent être chaudes.**
- **Ne pas laisser les enfants s'approcher du produit.**
- **Les vêtements et les meubles doivent être gardés à distance du chauffage au gaz.**
- **Utilisez des gants de protection pour la manipulation d'éléments chauds.**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	13 kW
Consommation de carburant	950 g/h
Tuyau de gaz	1,4 m homologué selon ISO 3821
Dimensions	49 x 220 x 49 cm
Poids	25 kg

Régulateur de gaz vendu séparément. La bouteille de gaz n'est pas incluse.

## DESCRIPTION

A	Réflecteur	x1	AA	Écrou à papillon	x3
B	Ecran anti-flammes	x1	BB	Rondelle plate Ø6	x6
C	Tuyau de gaz	x1	CC.	Vis à goupille	x3
D	Support supérieur	x4	DD	Vis 3/16"	x42
E	Capot de protection	x4	EE.	Vis M6x12	x4
F	Bague en silicone noire	x1	FF.	Écrou à bride M6x4	x4
G	Panneau latéral	x3	GG.	Vis M5x12	x6
H	FAÇADE	x1	HH.	Etrier de fixation	x4
I	Tuyau de gaz	x1	II	Clé de serrage	x1
J	Unité de commande	x1	JJ	Tournevis cruciforme	x1
K	Support inférieur	x4	KK.	Bouton	x1
L	Sangle	x1	LL	Vis	x1
M	Roue	x1	MM	Chaîne	x1
N	Plaque de fond	x1	NN	Briquet	x1
			OO	Pile AA 1,5 V	x1

FIG. 1

## MONTAGE

- Montez les roues sur la plaque de fond avec 4 vis M6x12 et 4 écrous d'accouplement M6.

FIG. 2

- Dévissez le bouton d'allumage, installez la pile et vissez à nouveau le bouton d'allumage. Introduisez les goujons de la plaque de fond dans les trous des supports inférieurs, et appuyez dessus pour les fixer. Vissez ensemble les supports inférieurs et la plaque de fond avec 4 vis M5x12. Introduisez les goujons de l'unité de commande dans les trous des supports supérieurs, et appuyez dessus pour les fixer. Vissez ensemble les supports supérieurs et l'unité de commande avec 4 vis 3/16".

FIG. 3

- Vissez la sangle de tension sur 2 des supports inférieurs, derrière la trappe arrière, en utilisant 2 vis M5x12.

FIG. 4

- Introduisez les 4 supports supérieurs dans le support inférieur. Vissez avec 8 vis 3/16".

FIG. 5

- Montez l'écran à brides sur les supports supérieurs avec 8 vis 3/16".

FIG. 6

- Montez le réflecteur sur l'écran à brides. Vissez les 3 vis à goupille sur l'écran à brides, posez 3 rondelles Ø6 sur les vis à goupille et posez le réflecteur sur les vis à goupille. Bloquez avec 3 rondelles Ø6 et 3 écrous à ailettes.

FIG. 7

- Soulevez avec précaution le tube de verre et introduisez-le vers le haut dans le trou au milieu de la plaque supérieure. Vérifiez que la bague de silicone noire est placée sur l'extrémité inférieure du tube de verre, comme indiqué sur l'image. Introduisez le tube de verre dans le trou sur le côté inférieur de la plaque, et introduisez l'extrémité inférieure par-dessus la plaque centrale. Vérifiez que le tube de verre est correctement installé et couvre entièrement le trou dans la plaque centrale. Pour faciliter le montage, la bague de silicone noire peut être placée sur la plaque centrale avant l'introduction du tube de verre. Veillez à ce que le bord du tube de verre repose toujours sur la bague de silicone noire.

FIG. 8

### ATTENTION !

**La bague de silicone noire doit être montée avant que le produit ne soit mis en marche.**

- Montez les capuchons de protection en accrochant les crochets des capuchons de protection dans les trous des supports. Bloquez le produit en place avec des étriers de place et 4 vis 3/16".

FIG. 9

- Montez les 3 panneaux latéraux sur le produit avec 18 vis 3/16".

FIG. 10

### REMARQUE !

**Ne montez aucun panneau sur le côté latéral où se trouve la poignée.**

- Montez le bouton avec des vis M4x6. Accrochez la chaîne dans le trou de l'unité de commande et placez le crochet du panneau avant dans les trous de la plaque de fond.

FIG. 11

- Raccordez le tuyau de gaz au régulateur et raccordez ensuite le régulateur à la bouteille de gaz.

FIG. 12

### ATTENTION !

**Veillez à ce que le tuyau n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes : il peut fondre et commencer à fuir, ce qui peut aussi provoquer un incendie et/ou des explosions.**

- Fixez la bouteille de gaz avec la courroie de verrouillage.

## TEST D'ÉTANCHÉITÉ

### ATTENTION !

- Effectuez un essai de fuite avant la première utilisation, et ensuite une fois par an, à chaque fois que la bouteille de gaz a été enlevée et remplacée, et lorsqu'une pièce quelconque du système de gaz a été remplacée.
- Ne testez jamais la présence de fuites à l'aide d'une flamme nue. Ne laissez pas d'étincelles ou de flammes s'approcher, et ne fumez pas en effectuant le test de fuite : risque d'explosion, d'incendie, de décès, de graves blessures corporelles et/ou de dommages matériels.

1. Effectuez un essai de fuite avant la première utilisation, et ensuite une fois par an, à chaque fois que la bouteille de gaz a été enlevée et remplacée, et lorsqu'une pièce quelconque du système de gaz a été remplacée. Ne vous approchez pas d'étincelles, de flammes ou d'autres sources d'inflammation et ne pas fumer lors d'un test d'étanchéité. Voir l'image des zones où un test d'étanchéité doit être effectué.

FIG. 13

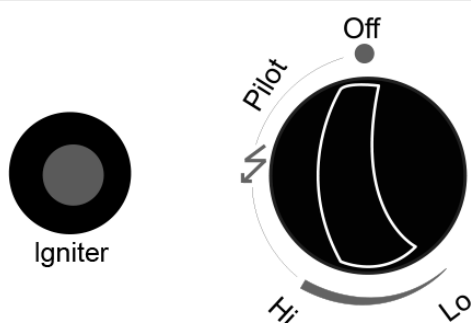
2. Amenez toutes les poignées de réglage sur la position OFF.
3. Ouvrez la vanne de gaz.
4. Vérifiez tous les raccords de gaz du système, y compris tous les raccords de vannes, les raccords de tuyaux et les raccords du régulateur, en appliquant dessus une solution de savon (avec des parts égales d'eau et de produit de nettoyage).
5. Des bulles se forment en cas de fuite. Essayez d'abord de resserrer le raccord qui fuit. S'il ne peut être remédié au problème, contactez votre revendeur ou faites vérifier le produit par un installateur de gaz compétent.

**ATTENTION !**

**Coupez immédiatement l'alimentation en gaz si vous ne parvenez pas à remédier à la fuite. Contactez votre revendeur ou faites vérifier le produit par un installateur de gaz compétent. N'utilisez pas le produit avant que la fuite n'ait été réparée et que tous les raccords n'aient été testés à nouveau sur le plan des fuites.**

**UTILISATION****UTILISATION PRÉVUE**

Le chauffage au gaz est conçu pour chauffer une zone limitée en plein air.

**COMMANDE DU CHAUFFAGE AU GAZ**

**ALLUMEUR:** Allumage

**PILOTE:** Veilleuse

**OFF:** Désactivée

**HIGH:** Niveau de température le plus élevé

**LOW:** Niveau de température le plus bas

**ALLUMAGE****ATTENTION !**

**Vérifiez avant usage que le verre du chauffage au gaz est intact.**

1. Ouvrez complètement la vanne de la bouteille de gaz.
2. Poussez et tournez la poignée jusqu'à la position PILOT (veilleuse).
3. Maintenez la poignée enfoncée pendant 60 secondes. Tout en maintenant la poignée enfoncée, appuyez plusieurs fois sur le bouton d'allumage jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Relâchez la poignée une fois que la flamme de la veilleuse s'est allumée.
4. Appuyez légèrement sur la poignée et tournez-la jusqu'à la position HI (max) puis laissez-la dans cette position pendant environ 5 minutes. Tournez ensuite la poignée pour la régler sur la température souhaitée.

**REMARQUE !**

- **Attendez au moins 5 minutes avant d'essayer d'allumer le chauffage une fois qu'il s'est éteint.**
- **Si une nouvelle bouteille de gaz vient d'être raccordée, attendez au moins une minute afin que l'air contenu dans la conduite de gaz puisse sortir par l'orifice de la veilleuse.**
- **Tenez pendant tout ce temps la poignée enfoncée quand vous appuyez sur le bouton d'allumage pour allumer la flamme de la veilleuse. Relâchez la poignée une fois que la flamme de la veilleuse s'est allumée.**
- **Recommencez l'étape 3 si la flamme de la veilleuse s'éteint ou ne s'allume pas.**

**EXTINCTION**

1. Amenez la poignée sur la position PILOT.
2. Poussez ensuite et tournez la poignée jusqu'à la position OFF.
3. Fermez la vanne de la bouteille de gaz pour éteindre complètement le produit.

**POUR DEPLACER LE CHAUFFAGE AU GAZ****REMARQUE !**

**Le chauffage au gaz doit être éteint et doit avoir refroidi au moment où il doit être déplacé. La vanne de la bouteille de gaz doit être fermée avant le déplacement du chauffage au gaz.**

1. Basculez le chauffage au gaz avec précaution vers vous, afin qu'il repose sur ses roues.
2. Soulevez fermement le chauffage au gaz et faites-le rouler avec prudence.
3. Soulevez avec précaution le chauffage au gaz sur sa position verticale.

## ENTRETIEN

- Inspectez les tuyaux de gaz au moins une fois par mois, à chaque changement de bouteille et avant que le chauffage au gaz soit mis de côté et mis hors service après le stockage. Remplacez les tuyaux de gaz par des tuyaux neufs de la même qualité et longueur s'ils sont endommagés.
- Vérifiez avant chaque utilisation l'ensemble du système de gaz (tuyaux de gaz, régulateur de gaz, flamme de veilleuse, brûleur, etc.) sur le plan des dommages et des fuites. L'ensemble du système doit être inspecté au moins une fois par an par un personnel qualifié.
- Gardez le brûleur propre pour éviter tout danger.
- Nettoyez les surfaces peintes avec un chiffon doux humidifié. N'utilisez pas de nettoyeurs inflammables ou corrosifs.
- Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un atelier de maintenance agréé.

## REPLACEMENT DE LA PILE

1. Dévissez le contact d'allumage.
2. Retirez la batterie.
3. Insérez une nouvelle pile. Respectez les polarités.
4. Revissez le contact d'allumage.

### ATTENTION !

**Tenez les enfants à l'écart de la pile : une pile qui est avalée fait courir un risque d'étouffement. Demandez immédiatement l'intervention d'un médecin si une pile a été avalée.**

## RANGEMENT

- Fermez systématiquement et complètement la vanne de gaz après usage et en cas de perturbations éventuelles.
- Démontez le régulateur de gaz et le tuyau de gaz.
- Recouvrez le chauffage au gaz une fois qu'il a refroidi et n'est plus utilisé.

### ATTENTION !

- **Conservez toujours les bouteilles de gaz dans la cave ou dans un local muni d'une ventilation suffisante.**
- **Ne gardez jamais des bouteilles de gaz à proximité du chauffage au gaz, à l'exception de la bouteille qui est raccordée au chauffage au gaz.**
- **Le stockage des bouteilles de gaz doit être conforme aux réglementations en vigueur.**

## RECHERCHE DE PANNES

Problème	Cause possible	Solution
La flamme de la veilleuse ne s'allume pas.	Vanne de gaz fermée.	Ouvrez la vanne de gaz.
	Bouteille de gaz vide.	Installez une bouteille de gaz pleine.
	Valve colmatée	Nettoyez ou remplacez la vanne.
	De l'air dans le système de gaz	Purgez l'air de toutes es conduites.
	Raccords desserrés.	Vérifiez tous les raccords.
La flamme de la veilleuse s'allume, puis s'éteint.	De la saleté autour du brûleur de la veilleuse.	Nettoyez-le.
	Raccords desserrés.	Extrayez les raccords.
	Thermocouple endommagé.	Remplacez le thermocouple.
	Conduite de gaz qui fuit.	Vérifiez les raccords.
	Pression trop basse.	Bouteille de gaz vide. Installez une bouteille de gaz pleine.
Le brûleur ne s'allume pas.	Pression trop basse.	Bouteille de gaz vide. Installez une bouteille de gaz pleine.
	Valve colmatée	Enlevez et nettoyez.
	La poignée n'est pas en position ON.	Amenez la poignée sur la position ON.
	Thermocouple endommagé.	Remplacez le thermocouple.
	Unité de veilleuse coudée.	Ajustez l'unité de veilleuse.
	Positionnement non adéquat du chauffage au gaz.	Placez-le correctement et réessayez.

**REMARQUE !**

**N'essayez jamais de démontrer ou de réparer de vous-même le chauffage au gaz. Contactez un personnel de maintenance qualifié dans l'éventualité d'un problème.**

ARTICLE :	CHAUFFAGE DE TERRASSE AVEC TUYAUX DE VERRE		N° DE SERIE :		
MODELE :	014465				
CATEGORIE DE PRODUIT :	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)	
TYPES DE GAZ :	Butane	Propane	Butane, propane ou mélanges de ces gaz	Butane, propane ou mélanges de ces gaz	Butane, propane ou mélanges de ces gaz
PRESSION DE GAZ :	28–30 mbars	37 mbar	30 mbar	50 mbars	37 mbar
PRESSION DE SORTIE DU REGULATEUR :	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbars	37 mbar
PUISSANCE THERMIQUE TOTALE (HS) : (QN)	13 kW (G30 : 945 g/h ; G31 : 929 g/h)				
TAILLE DE L'INJECTEUR :	1.88 mm pour le brûleur principal 0.18 mm pour le brûleur de la veilleuse		1.55 mm pour le brûleur principal 0.18 mm pour le brûleur de la veilleuse	1.65 mm pour le brûleur principal 0.18 mm pour le brûleur de la veilleuse	
Le marquage, par exemple 1,88 sur l'injecteur, indique que l'injecteur a une taille de 1,88 mm.					
PAYS DE DESTINATION :	SV				
DESIGNATION DE L'IDENTIFIANT :	0063BU7882				

- Il est INTERDIT d'utiliser le produit dans des espaces clos, car cela pourrait provoquer des blessures corporelles voire la mort.
- Ce produit est conçu pour être utilisé en extérieur et dans des locaux bien ventilés.
- Un local bien ventilé est un espace où au moins 25 % de la surface des parois est ouverte.
- La superficie de la surface est la superficie totale des murs.
- Lisez attentivement ces instructions avant toute utilisation. Le produit doit être installé conformément aux instructions et à la réglementation en vigueur.
- Tenez les matériaux inflammables à l'écart de l'appareil de chauffage.
- Après utilisation, fermez la vanne et/ou le régulateur du réservoir de gaz.

Fabricant :  
Jula AB  
Box 363, SE-532 24 SKARA, Suède

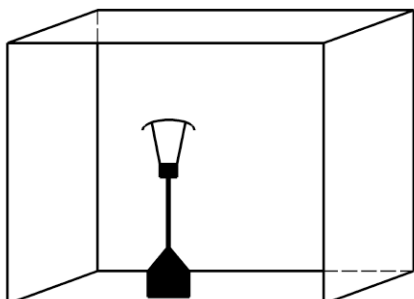


## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voor gebruik buitenshuis.
- Onjuiste installatie, afstelling, wijziging of service of onjuist onderhoud kunnen leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. De gasverwarming moet worden geïnstalleerd en de gasfles moet worden opgeslagen in overeenstemming met de aanwijzingen en de geldende voorschriften.
- De installatie dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en te voldoen aan de geldende voorschriften.
- Breng geen wijzigingen aan de gasverwarming aan.
- Houd toezicht op kinderen die zich in de buurt van de gasverwarming bevinden.
- Gebruik de gasverwarming nooit als niet alle beschermingen en veiligheidsvoorzieningen zijn gemonteerd.
- Gebruik alleen butaan- en propaangas of een mengsel daarvan.
- Gebruik alleen het aanbevolen type gasfles.
- De gasregelaar en de gaslangen moeten voldoen aan de geldende voorschriften en lokale normen.
- De uitlaatdruk van de gasregelaar moet voldoen aan de vereisten voor de betreffende gascategorie. Gebruik nooit een ander type gasregelaar dan wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Vervang de gasfles alleen in een goed geventileerde ruimte uit de buurt van sigaretten, open vuur en andere ontstekingsbronnen.
- Houd bedieningspaneel, brander en luchtdoorgangen schoon. Maak ze indien nodig schoon.
- Blokkeer de ventilatieopeningen in de gasflesruimte niet. Houd de ventilatieopeningen in de gasflesruimte schoon.
- Vermijd hete oppervlakken – risico van brandwonden en/of ontbranding van kleding.
- Plaats nooit kleding of ontvlambare materialen op of in de buurt van de verwarming.
- Verf het stralingsscherm, het bedieningspaneel of de reflector niet.
- Zorg ervoor dat de gasverwarming niet omwaait bij sterke wind. Veranker de gasverwarming op de ondergrond om te voorkomen dat hij omwaait.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare stoffen op of in de buurt van de gasverwarming.
- Sluit het ventiel op de gasfles of gasregelaar na gebruik en voordat u de gasverwarming verplaatst.
  - Verplaats de gasverwarming niet tijdens het gebruik.
  - Verplaats de gasverwarming niet voordat hij is afgekoeld.
- Als een van de volgende situaties zich voordoet, controleer de gasverwarming dan onmiddellijk.
  - De verwarming wordt niet warm.
  - Tijdens bedrijf zijn kleine knallen te horen bij de brander. Een kleine knal wanneer de brander wordt uitgeschakeld is echter normaal.
  - Gasgeur op hetzelfde moment dat het uiteinde van de gasvlam geel wordt.
- Sluit de gastoevoer onmiddellijk af in het geval van eventuele gaslekken.
  - Doof alle vlammen.
  - Verhelp de lekkage voordat de gasverwarming wordt gebruikt.
  - Gebruik de gasverwarming nooit als er een gaslek is.
- Controleer regelmatig of de afdichting van de gasregelaar correct is gemonteerd en afgedicht door een lektest uit te voeren.
- Inspecteer en vervang de gaslang volgens de instructies.
- Zorg ervoor dat de gaslang niet in contact komt met hete oppervlakken – hij kan smelten en beginnen te lekken wat brand en/of explosie kan veroorzaken.
- Controleer nooit op lekken met behulp van open vuur. Zorg dat er geen vonken of vlammen in de buurt komen tijdens het uitvoeren van een lektest, en rook niet – risico van explosie, brand, overlijden, ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Gebruik de gasverwarming pas nadat de lekkage is verholpen en alle aansluitingen opnieuw op lekkage zijn gecontroleerd.

- Gooi batterijen weg volgens de plaatselijke voorschriften. Gooi batterijen nooit weg als huishoudelijk afval en stel ze nooit bloot aan open vuur, omdat ze kunnen exploderen.

### PLAATSING



- Gebruik van het product in een afgesloten ruimte is **VERBODEN** – dit kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.
- Het product is bedoeld voor gebruik buitenshuis en in goed geventileerde ruimten.
- Een goed geventileerde ruimte is een ruimte waar ten minste 25% van het muuroppervlak open is.
- Gebruik de gasverwarming niet binnenshuis – risico van persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Brandbare stoffen of voorwerpen mogen niet dichterbij de gasverwarming worden geplaatst dan 1 meter erboven en 1 meter aan alle zijanten.
- De gasverwarming moet op een vlakke, stevige ondergrond worden geplaatst. Gebruik de grondbeugels om te voorkomen dat de gasverwarming omwaait.
- Gebruik de gasverwarming niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.
- De gasregelaar en de gas slang moeten zodanig worden geplaatst dat ze geen struikelgevaar opleveren of dat ze ergens langs kunnen schuren.
- Schakel de gasverwarming uit en wacht tot hij is afgekoeld voor hij wordt getransporteerd.

### GAS

- Gebruik alleen propaan of butaan of een mengsel daarvan.

- De installatie moet voldoen aan de geldende voorschriften voor opslag en hantering van gas.
- Laat de gasleverancier de gasfles inspecteren als deze gedeukt, gecorrodeerd of anderszins beschadigd is. Gebruik nooit gasflessen met een beschadigde ventilaansluiting.
- De gasfles moet zodanig worden geplaatst dat er geen gas rond de fles kan worden verzameld.
- Sluit nooit een niet-goedgekeurde gasfles aan op de verwarming.

### WAARSCHUWING!

- **Bereikbare delen kunnen heet zijn.**
- **Laat kinderen niet in de buurt komen.**
- **Houd kleding en meubilair uit de buurt van de gasverwarming.**
- **Gebruik veiligheidshandschoenen bij de hantering van hete delen.**

### TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen	13 kW
Brandstofverbruik	950 g/uur
Gasslang	1,4 m, goedgekeurd conform ISO 3821
Afmetingen	49 x 220 x 49 cm
Gewicht	25 kg

Gasregelaar wordt apart verkocht. Gasfles niet inbegrepen.

### BESCHRIJVING

<b>A</b>	Reflector	x1	<b>AA</b>	Vleugelmoer	x3
<b>B</b>	Vlamscherm	x1	<b>BB</b>	Platte sluitring Ø6	x6
<b>C</b>	Glazen buis	x1	<b>CC</b>	Tapeind	x3
<b>D</b>	Bovenste steun	x4	<b>DD</b>	Schroef 3/16"	x42
<b>E</b>	Beschermkap	x4	<b>EE</b>	Schroef M6x12	x4
<b>F</b>	Zwarte siliconenring	x1	<b>FF</b>	Flensmoer M6x4	x4
<b>G</b>	Zijpaneel	x3	<b>GG</b>	Schroef M5x12	x6
<b>H</b>	Voorpaneel	x1	<b>HH</b>	Montagebeugel	x4
<b>I</b>	Gasslang	x1	<b>II</b>	Moersleutel	x1
<b>J</b>	Bedieningseenheid	x1	<b>JJ</b>	Beitel kruisschroef	x1
<b>K</b>	Onderste steun	x4	<b>KK</b>	Knop	x1
<b>L</b>	Spanband	x1	<b>LL</b>	Schroef	x1
<b>M</b>	Wielen	x1	<b>MM</b>	Ketting	x1
<b>N</b>	Bodemplaat	x1	<b>NN</b>	Aansteker	x1
			<b>OO</b>	Batterij AA 1,5 V	x1

### AFB. 1

## MONTAGE

1. Monteer de wielen op de bodemplaat met 4 M6x12-schroeven en 4 M6-flensmoeren.

### AFB. 2

2. Draai de ontstekingsknop los, plaats de batterij en schroef de ontstekingsknop weer vast. Steek de pennen op de bodemplaat in de gaten van de onderste steunen en druk ze vast. Schroef de onderste steunen en de bodemplaat aan elkaar met 4 M5x12-schroeven. Steek de pennen op de bedieningseenheid in de gaten van de bovenste steunen en druk ze vast. Schroef de bovenste steunen en de bedieningseenheid aan elkaar met 4 schroeven van 3/16".

### AFB. 3

3. Schroef de spanband op 2 van de onderste steunen, achter het voorpaneel, met 2 M5x12-schroeven.

### AFB. 4

4. Plaats de 4 bovenste steunen in de onderste steunen. Schroef vast met 8 schroeven van 3/16".

### AFB. 5

5. Monteer het vlamscherm op de bovenste steunen met 8 schroeven van 3/16".

### AFB. 6

6. Monteer de reflector op het vlamscherm. Schroef de 3 tapeinden vast op het vlamscherm, plaats 3 ringen van  $\varnothing 6$  op de tapeinden en plaats de reflector op de tapeinden. Zet vast met 3 ringen  $\varnothing 6$  en 3 vleugelmoeren.

### AFB. 7

7. Til de glazen buis voorzichtig op en schuif deze in het gat in het midden van de bovenplaat. Controleer of de zwarte siliconenring is geplaatst op het onderste uiteinde van de glazen buis, zoals weergegeven op de afbeelding. Steek de glazen buis door het gat in de onderkant van de plaat en steek het onderste uiteinde in de middenplaat. Zorg ervoor dat de glazen buis correct is geplaatst en het gat in de middenplaat volledig bedekt. Om de montage te vergemakkelijken kan de zwarte siliconenring op de middenplaat worden geplaatst voordat de glazen buis wordt geplaatst. Zorg ervoor dat de rand van de glazen buis stevig op de zwarte siliconenring rust.

### AFB. 8

#### WAARSCHUWING!

**De zwarte siliconenring moet zijn gemonteerd voordat het product wordt gestart.**

8. Monteer de beschermkappen door de haken op de beschermkappen in de gaten in de steunen te haken. Zet ze vast op hun plaats met montagebeugels en 4 schroeven van 3/16".

### AFB. 9

9. Monteer de 3 zijpanelen op het product met 18 schroeven van 3/16".

### AFB. 10

#### LET OP!

**Monteer geen paneel aan de voorkant waar de knop zich bevindt.**

10. Monteer de knop met een schroef M4x6. Hang de ketting in het gat op de bedieningseenheid en plaats de haak van het voorpaneel in de gaten in de bodemplaat.

### AFB. 11

11. Sluit de gas slang aan op de regelaar en sluit vervolgens de regelaar aan op de gasfles.

### AFB. 12

#### WAARSCHUWING!

**Zorg ervoor dat de slang niet in contact komt met hete oppervlakken – hij kan smelten en beginnen te lekken wat brand en/of explosie kan veroorzaken.**

12. Zet de gasfles veilig vast met de spanband.

#### LEKTEST

#### WAARSCHUWING!

- **Voer een lekttest uit vóór het eerste gebruik en vervolgens eenmaal per jaar, na iedere keer dat de gasfles is verwijderd of vervangen, en als een onderdeel van het gassysteem is vervangen.**
- **Controleer nooit op lekken met behulp van open vuur. Zorg dat er geen vonken of vlammen in de buurt komen tijdens het uitvoeren van een lekttest, en rook niet – risico van explosie, brand, overlijden, ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.**

1. Voer een lekttest uit vóór het eerste gebruik en vervolgens eenmaal per jaar, na iedere keer dat de gasfles is verwijderd of vervangen, en als een onderdeel van het gassysteem is vervangen. Laat geen vonken of vlammen in de buurt komen en rook niet tijdens het uitvoeren van lekttesten. Zie de afbeelding voor de gebieden die op lekkage moeten worden getest.

### AFB. 13

2. Draai alle instelknoppen naar stand OFF.
3. Open het gasventiel.
4. Controleer alle gasaansluitingen van het systeem, inclusief alle ventielaansluitingen, slangaansluitingen en regelaaraansluitingen, door er zeepoplossing (gelijke delen water en afwasmiddel) op aan te brengen.
5. Bij eventuele lekkage zijn er dan zeepbellen zichtbaar. Probeer eerst de lekkende aansluiting vast te draaien. Als dit het probleem niet oplost, neem dan contact op met de dealer of laat het product controleren door een bevoegde gasinstallateur.

#### WAARSCHUWING!

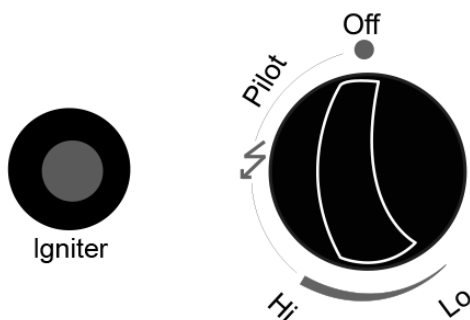
**Als u het lek niet kunt oplossen, moet u de gastoevoer onmiddellijk uitschakelen. Neem contact op met de dealer of laat het product controleren door een bevoegde gasinstallateur. Gebruik het product pas nadat de lekkage is verholpen en alle aansluitingen opnieuw op lekkage zijn gecontroleerd.**

## AANWENDING

### BEOOGD GEBRUIK

De gasverwarming is bedoeld om een beperkte ruimte buiten te verwarmen.

### BEDIENING VAN DE GASVERWARMING



IGNITER: Ontsteking

PILOT: Waakvlam

OFF: Uitgeschakeld

HIGH: Stand voor hoogste temperatuur

LOW: Stand voor laagste temperatuur

## ONTSTEKING

### WAARSCHUWING!

**Controleer vóór gebruik of het glas van de verwarming heel is.**

1. Open het ventiel van de gasfles volledig.
2. Houd de draaiknop ingedrukt en draai deze naar de stand PILOT.
3. Houd de draaiknop gedurende 60 seconden ingedrukt. Druk, terwijl u de draaiknop ingedrukt houdt, meerdere malen op de ontstekingsknop totdat de waakvlam gaat branden. Laat de knop los wanneer de waakvlam aan is.
4. Druk de draaiknop lichtjes in en draai hem naar stand HI (max.) en laat hem gedurende ongeveer 5 minuten in deze stand staan. Draai de knop naar de gewenste temperatuur.

### LET OP!

- **Wacht ten minste 5 minuten voordat u probeert de verwarming opnieuw aan te steken nadat deze is uitgeschakeld.**
- **Als er net een nieuwe gasfles is aangesloten, wacht dan minstens één minuut zodat de lucht in de gasleiding voorbij de waakvlam is gestroomd.**
- **Houd de knop de hele tijd ingedrukt wanneer u op de ontstekingsknop drukt om de waakvlam in te schakelen. Laat de knop los wanneer de waakvlam aan is.**
- **Herhaal stap 3 als de waakvlam uitgaat of niet aangaat.**

## DOVEN

1. Draai de knop naar de stand PILOT.
2. Druk de knop vervolgens in en draai deze naar de stand OFF.
3. Sluit het gasventiel op de gasfles om het product volledig uit te schakelen.

## DE GASVERWARMING VERPLAATSEN

### LET OP!

**De gasverwarming moet zijn uitgeschakeld en afgekoeld als hij verplaatst moet worden. Het ventiel op de gasfles moet gesloten zijn wanneer de gasverwarming wordt verplaatst.**

1. Kantel de gasverwarming voorzichtig naar u toe zodat deze op de wielen rust.
2. Houd de gasverwarming stevig vast en rol hem voorzichtig.
3. Zet de gasverwarming voorzichtig rechtop.

## ONDERHOUD

- Inspecteer de gasslang ten minste eenmaal per maand, bij elke vervanging van de fles en voordat u de gasverwarming opslaat of na opslag weer in gebruik neemt. Vervang de gasslang door een nieuwe van dezelfde kwaliteit en lengte als hij beschadigd is.
- Controleer het gehele gassysteem (gasslang, gasregelaar, waakvlam, brander enz.) vóór elk gebruik op beschadiging en lekkage. Het gehele systeem moet ten minste eenmaal per jaar door gekwalificeerd personeel worden geïnspecteerd.
- Houd de brander schoon om gevaar te voorkomen.
- Reinig gelakte oppervlakken met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen ontvlambare of bijtende reinigingsmiddelen.
- Reparaties moeten door een erkend servicebedrijf worden uitgevoerd.

## BATTERIJEN VERWISSELEN

1. Schroef het ontstekingscontact los.
2. Verwijder de batterij.
3. Plaats een nieuwe batterij. Plaats de batterijen in de juiste richting.
4. Schroef het ontstekingscontact weer terug.

### WAARSCHUWING!

**Houd kinderen uit de buurt van de batterij – inslikken van de batterij kan verstikking veroorzaken. Als de batterij wordt ingeslikt, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.**

## OPSLAG

- Sluit het gasventiel altijd volledig na gebruik en in geval van een eventuele storing.
- Verwijder de gasregelaar en de gasslang.
- Bedek de gasverwarming als deze is afgekoeld en niet in gebruik is.

### WAARSCHUWING!

- **Bewaar gasflessen nooit in kelders of plekken met onvoldoende ventilatie.**
- **Bewaar gasflessen nooit in de buurt van de gasverwarming, behalve de fles die is aangesloten op de gasverwarming.**
- **Bewaar de gasfles in overeenstemming met geldende regelgeving.**

## PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De waakvlam gaat niet aan.	Gesloten gasventiel.	Open het gasventiel.
	Lege gasfles.	Vervang door een volle gasfles.
	Verstopt ventiel.	Reinig of vervang de klep.
	Lucht in het gassysteem.	Ontlucht alle leidingen.
	Losse aansluitingen.	Controleer alle aansluitingen.
De waakvlam wordt ontstoken, maar gaat uit.	Vuil rond de waakvlam.	Reinig.
	Losse aansluitingen.	Draai de aansluitingen vast.
	Beschadigd thermisch element.	Vervang het thermisch element.
	Lekkende gasleiding.	Controleer de aansluitingen.
	Lage druk.	Lege gasfles. Vervang door een volle gasfles.
De brander kan niet worden ontstoken.	Lage druk.	Lege gasfles. Vervang door een volle gasfles.
	Verstopt ventiel.	Verwijder en reinig.
	De knop staat niet in stand ON.	Draai de knop naar de stand ON.
	Beschadigd thermisch element.	Vervang het thermisch element.
	Verbogen waakvlambrander.	Pas de waakvlambrander aan.
	Ongeschikte plaatsing van de gasverwarming.	Plaats op een correcte manier en probeer opnieuw.

### LET OP!

**Probeer nooit zelf de gasverwarming te demonteren of te repareren. Neem contact op met gekwalificeerd onderhoudspersoneel als u problemen ondervindt.**

ARTIKEL:	TERRASVERWARMING MET GLAZEN BUIJS				SERIENR.:
MODEL:	014465				
PRODUCTCATEGORIE:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)	
GASTYPE:	Butaan	Propaan	Butaan, propaan of een mengsel daarvan	Butaan, propaan of een mengsel daarvan	Butaan, propaan of een mengsel daarvan
GASDRUK:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
UITLAATDRUK VAN REGELAAR:	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
TOTALE WARMTEAFGIFTE (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/uur, G31: 929 g/uur)				
INJECTORFORMAAT:	1,88 mm voor hoofdbrander 0,18 mm voor waakvlambrander		1,55 mm voor hoofdbrander 0,18 mm voor waakvlambrander	1,65 mm voor hoofdbrander 0,18 mm voor waakvlambrander	
De markering, bijvoorbeeld 1,88 op de injector, geeft aan dat de afmeting van de injector 1,88 mm is					
LAND VAN BESTEMMING:	NL				
ID-AANDUIDING:	0063BU7882				

- Gebruik van het product in een afgesloten ruimte is VERBODEN – dit kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.
- Het product is bedoeld voor gebruik buitenshuis en in goed geventileerde ruimten.
- Een goed geventileerde ruimte is een ruimte waar ten minste 25% van het muuroppervlak open is.
- Het oppervlak is het totale oppervlak van de muren samen.
- Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik. Het product moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de aanwijzingen en de geldende voorschriften.
- Houd brandbare materialen uit de buurt van de verwarming.
- Sluit het ventiel en/of de regelaar van de gasfles na gebruik.

Fabrikant:  
Jula AB  
Box 363, SE-532 24 Skara, Zweden







